

# GUIDE D'ACCUEIL DE LA RÉGION DE LA CAPITALE

FAVORISER DES COLLECTIVITÉS ACCUEILLANTES





## REMERCIEMENTS

Nous aimerions reconnaître, en tout respect, que la région de la capitale se trouve sur le territoire non cédé et non concédé des Wolastoquey.

Les terres du peuple abénaquis ont été reconnues dans une série de traités de paix et d'amitié visant à établir une relation permanente de paix, d'amitié et de respect mutuel entre des nations égales.

La rivière qui traverse notre région est connue sous le nom de Wolastoq, le long de laquelle vivent les Wolastoqiyiks, « peuple de la majestueuse et généreuse rivière ».

---

Ce guide d'accueil n'aurait pas été possible sans le soutien du Capital Region Integration Network (CRIN).

Le CRIN est l'un des 80 partenariats locaux pour l'immigration (PLI) existant au Canada. Il s'agit de partenariats communautaires visant à répondre aux besoins des nouvelles et nouveaux arrivants et à créer des collectivités plus accueillantes et inclusives.

Pour en savoir davantage, consultez le [site Web](#) (en anglais) du CRIN.

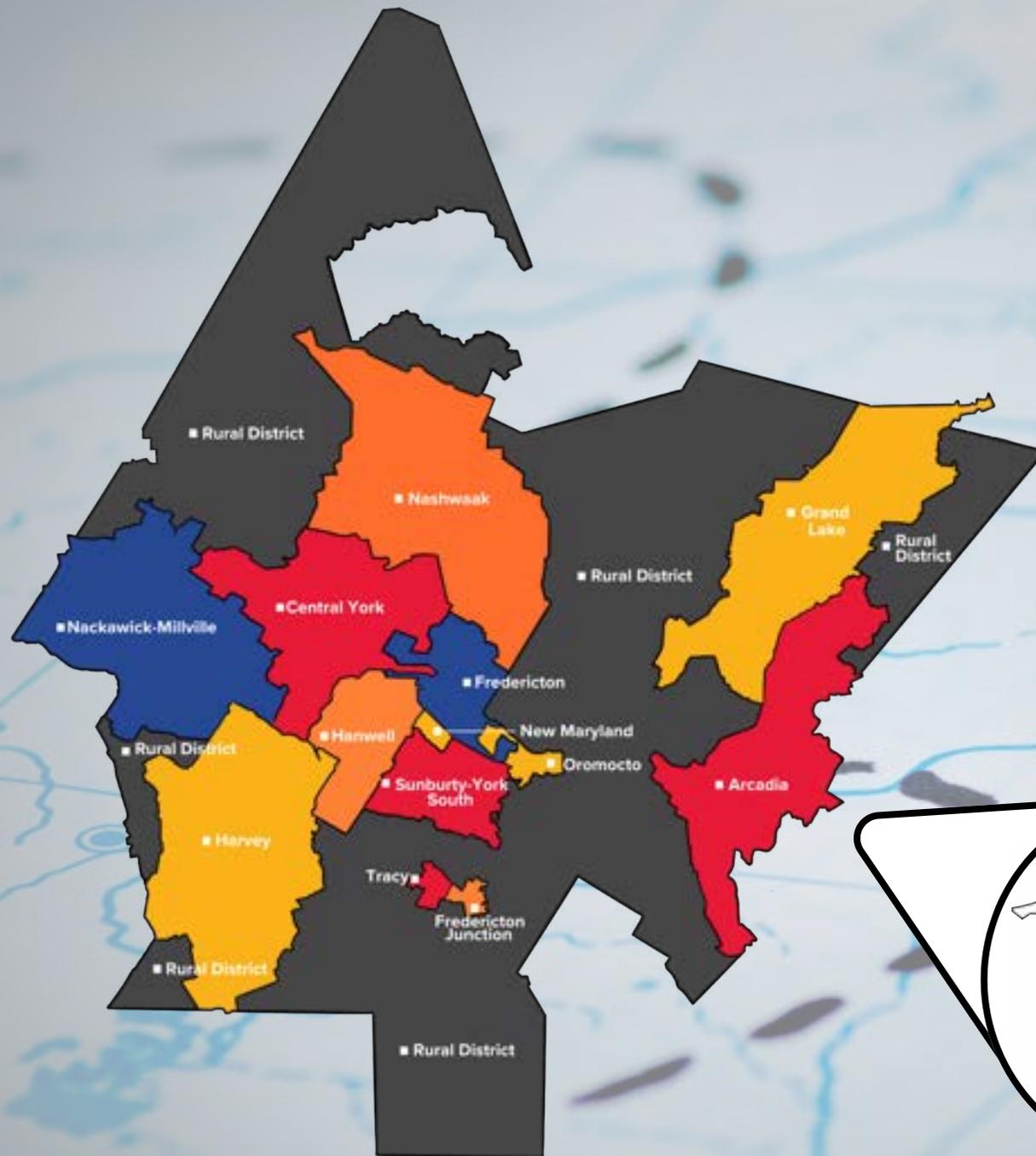
Funded by / Financé par :



Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

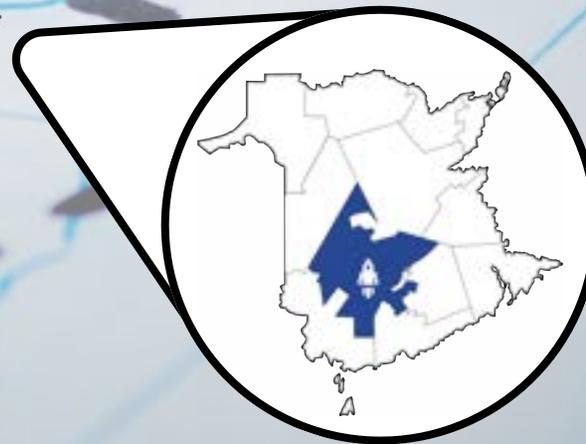




Bienvenue dans la région de la capitale, au centre de la belle province du Nouveau-Brunswick, dans l'est du Canada. En raison de son équilibre parfait entre le style de vie urbain et le charme rural, la région de la capitale offre un riche patrimoine culturel, une économie florissante ainsi qu'un fort sentiment d'appartenance à la collectivité, et possède tout ce dont vous avez besoin pour vous sentir chez vous.

Explorez la page « [Our region](#) » (notre région - option Google Translate) d'Ignite pour avoir un aperçu de chaque entité de la région de la capitale.

Ce guide vous aidera à trouver les organismes, les réseaux de soutien et les ressources dont vous avez besoin en tant que nouvelle ou nouvel arrivant [NB1] souhaitant s'installer dans la région.





# BIENVENUE

## DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE

## TABLE DES MATIÈRES

- 01 IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT
- 02 VIE DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE
- 03 POURSUITE DES ÉTUDES
- 04 MARCHÉ DU TRAVAIL
- 05 APPARTENANCE À LA COLLECTIVITÉ



# CHAPITRE 1

# IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT

# IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT

## CONTENU DU CHAPITRE :

Liste de vérification des documents avant l'arrivée au pays

Services avant l'arrivée au pays

Services d'établissement pour les nouvelles et nouveaux arrivants

Liste de vérification après l'arrivée au pays

## CHAPITRE 1



# INTRODUCTION

Le déménagement dans un nouveau pays peut se révéler difficile et éprouvant. En outre, il peut être déroutant et accaparant de s'y retrouver au jour le jour dans un nouveau pays. Cependant, il existe plusieurs ressources dans la région de la capitale qui visent à aider les nouvelles et nouveaux arrivants et les personnes qui envisagent de s'installer dans la région. Vous trouverez ci-dessous une compilation de ressources vous permettant de vous prévaloir de diverses offres qui vous aideront à vous installer dans la région de la capitale. Il s'agit notamment de divers organismes et programmes qui aident gratuitement les nouvelles et nouveaux arrivants, afin qu'ils puissent s'orienter avec succès dans les différents processus nécessaires pour s'installer dans une nouvelle région et un nouveau pays.

Note : Les types de services et de programmes peuvent varier d'une organisation à l'autre, et certaines offres peuvent être soumises à des exigences différentes (p. ex., le niveau de langue ou le statut de personne immigrante).



## LISTE DE VÉRIFICATION DES DOCUMENTS : AVANT L'ARRIVÉE AU CANADA

Dans cette section, vous trouverez deux listes différentes de documents que vous devrez apporter avant votre arrivée au Canada. La « Liste des documents essentiels » contient les documents les plus importants que les nouvelles et nouveaux arrivants doivent se procurer lorsqu'ils se préparent à voyager.

La deuxième liste, « Autres documents », contient les documents que vous devrez apporter en fonction de votre situation. N'oubliez pas que si vous arrivez avec votre famille, vous devez apporter les documents correspondants, le cas échéant, pour tous les membres de votre famille.

- Faites traduire vos documents importants en anglais ou en français avant votre arrivée au pays.
- Gardez toujours vos documents sur vous (ne les mettez pas dans vos bagages).
- Pour les documents figurant sur la liste « Autres documents », il est recommandé de faire des photocopies au cas où les originaux seraient perdus. Conservez les copies dans un endroit différent des originaux.

Pour avoir d'autres détails, veuillez consulter la [page Web](#) du gouvernement.

# LISTES DE VÉRIFICATION AVANT L'ARRIVÉE AU PAYS

## DOCUMENTS ESSENTIELS

- Visa d'immigrant canadien (le cas échéant);
- Divulgarion des fonds (si vous avez plus de 10 000 \$ CAN sur vous);
- Documentation sur la santé (dossiers d'immunisation et carnets de vaccination);
- Confirmation de résidence permanente pour chacun des membres de la famille qui vous accompagne;
- Passeport ou document de voyage valide pour chacun des membres de la famille qui vous accompagne;
- Liste détaillée des effets personnels que vous apportez (deux copies);
- Liste des biens qui arriveront ultérieurement et la valeur monétaire de chaque bien (deux copies).

## AUTRES DOCUMENTS

- Certificat de mariage;
- Permis de conduire, y compris le permis de conduire international et une attestation de votre assurance automobile;
- Documents d'adoption, de séparation ou de divorce (le cas échéant);
- Certificats de naissance et de baptême
- Lettres de recommandation d'anciens employeurs;
- Certificats professionnels ou cartes de compétences;
- Dossiers scolaires, diplômes ou titres pour chacun des membres de la famille qui vous accompagne;
- Description de vos études et de vos compétences professionnelles;
- Documents d'immatriculation de votre véhicule automobile (si vous l'importez au Canada);
- Carte de déclaration douanière.

# SERVICES AVANT L'ARRIVÉE AU PAYS

Le gouvernement du Canada offre de nombreux services aux nouvelles et nouveaux arrivants qui sont récemment venus au Canada ou qui s'apprêtent à le faire. Ces services aident les nouvelles et nouveaux arrivants de la manière suivante :

- Se préparer à déménager au Canada.
- Faire reconnaître leur formation, leur expérience professionnelle et leurs diplômes au Canada.
- Entrer en contact avec des employeurs pour trouver un emploi.
- Bénéficier de services gratuits après leur arrivée au Canada.

**Ces services sont mis gratuitement à la disposition de tous les nouveaux arrivants admissibles, qui peuvent les obtenir en ligne ou en personne s'ils se trouvent déjà au Canada.**

## Voici ce qu'on entend par nouvelle ou nouvel arrivant admissible :

- La demande de résidence permanente a été approuvée.
- La personne se trouve actuellement hors du Canada.
- La personne détient l'un de ces documents :
  - Une lettre du gouvernement indiquant qu'il ou elle bénéficie des services de préarrivée;
  - Une lettre de confirmation de la résidence permanente;
  - Une lettre de demande de passeport indiquant la délivrance d'un visa de résidence permanente;
  - Une lettre du gouvernement demandant les résultats de l'examen médical;
  - Un visa de résidence permanente pour entrée unique;
  - Une lettre du gouvernement l'informant qu'elle ou il peut aller chercher son visa de résidence permanente.

Si vous venez dans le pays pour une courte période, vous n'êtes pas admissible aux services avant l'arrivée. Les résidents temporaires qui visitent, étudient ou travaillent au Canada ne seront pas admissibles à ces services.



# SE PRÉPARER À VIVRE AU CANADA : SERVICES AVANT L'ARRIVÉE AU PAYS

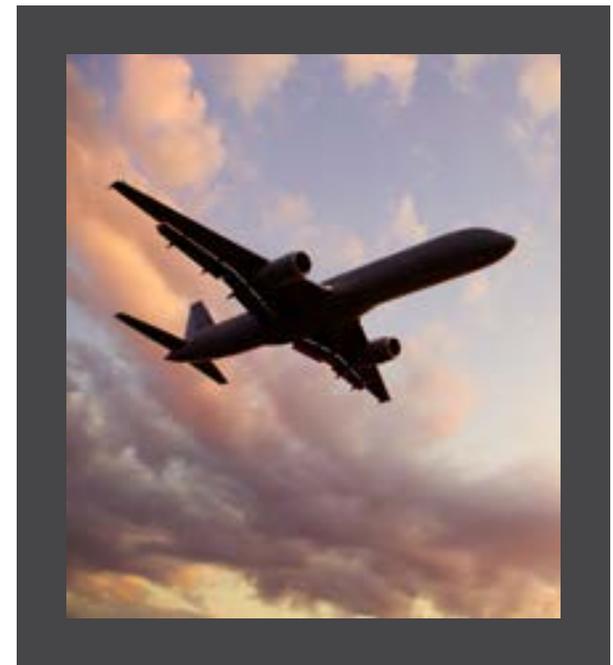
Le programme canadien de préarrivée fournit des renseignements sur les différents organismes de préarrivée qui évaluent les besoins des nouvelles et nouveaux arrivants et élaborent un plan personnalisé pour aider ces derniers à s'installer au Canada et à vivre dans un nouveau pays. L'accent est mis sur les domaines suivants :

- Services d'emploi
- Services à la famille et aux jeunes
- Renseignements sur l'établissement
- Renseignements sur la vie au Canada
- Liens avec les mentors

D'autres organismes de préarrivée peuvent fournir des renseignements et des services :

- pour la planification de votre déménagement au Canada;
- pour les nouvelles et nouveaux arrivants de collectivités francophones et d'expression francophone;
- pour les personnes réfugiées;
- de la part des provinces et territoires.

Pour avoir d'autres détails sur ces organismes, consultez la page Web du gouvernement.





Outre l'aide à l'installation dans le pays, le gouvernement canadien oriente également les nouvelles et nouveaux arrivants vers d'autres services préalables à l'arrivée qui les aideront à se préparer à la recherche d'un emploi au Canada.

Ces organismes peuvent aider les nouveaux arrivants et arrivantes dans les domaines suivants :

- Chercher et trouver un emploi.
- Rédiger un curriculum vitae approprié pour le Canada.
- En apprendre davantage sur la culture en milieu de travail au Canada.
- Trouver une ou un mentor expérimenté.
- Préparer à faire reconnaître les titres de compétences.

Pour avoir d'autres détails sur ces organismes, consultez la [page Web](#) du gouvernement.



## SE PRÉPARER À TRAVAILLER AU CANADA : SERVICES AVANT L'ARRIVÉE AU PAYS

Créée par le gouvernement provincial, Immigration NB est une ressource qui permet de compiler des cours et des guides destinés aux nouvelles et nouveaux arrivants dans la province ou à ceux qui se sont déjà établis, mais qui ont besoin de plus d'aide. L'accent est mis sur les personnes étudiantes étrangères, les travailleuses et travailleurs étrangers temporaires et les entrepreneures et entrepreneurs internationaux qui tentent de s'orienter dans le contexte commercial du Nouveau-Brunswick. La ressource propose différents programmes destinés à aider les nouvelles et nouveaux arrivants à poursuivre leurs études au Nouveau-Brunswick, à s'orienter sur le marché des affaires de la province et à obtenir des renseignements sur ce à quoi les personnes immigrantes doivent s'attendre lorsqu'elles travaillent au Canada.

Immigration NB fournit également des subventions pour des programmes dans la province aidant les partenaires communautaires qui appuient et favorisent l'inclusion et la diversité au Nouveau-Brunswick.

**Conseil :**

Pour avoir accès au catalogue de cours d'Immigration NB, vous devez créer un compte, mais la procédure est simple.

**Note :**

Pour avoir d'autres détails sur Immigration NB, consultez la [page Web](#) de l'organisme.



Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

## IMMIGRATION, RÉFUGIÉS ET CITOYENNETÉ CANADA (IRCC)

Par l'intermédiaire d'IRCC, vous pouvez demander à voyager, étudier, travailler ou immigrer au Canada, ou encore demander la citoyenneté, une carte de résidence permanente ou l'asile. En outre, l'IRCC vous permet de vérifier l'état d'avancement de votre formulaire de demande. Il facilite également l'arrivée des personnes immigrantes, offre une protection aux personnes réfugiées et propose des programmes pour aider les nouvelles et nouveaux arrivants à s'installer au Canada.

**Note :**

Pour avoir d'autres détails sur les services offerts par l'IRCC, vous pouvez consulter son [site Web](#).

# SETTLEMENT SERVICES FOR NEWCOMERS:

## NOM DE L'ORGANISATION

## COORDONNÉES

## SERVICES FOURNIS

Le CAFI (Le Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du Nouveau-Brunswick)

Lieu : 715, rue Priestman, à Fredericton (N.-B.)  
Téléphone : 506-875-8749  
506-875-8749  
Courriel : [jean.henry@cafi-nb.org](mailto:jean.henry@cafi-nb.org)

- Aide à la vie quotidienne
- Aide à la recherche d'emploi
- Services pour les personnes réfugiées
- Prestataire de services pour francophones
- Autres services
- Services pour les femmes
- Services pour les jeunes

Association multiculturelle de Fredericton (AMCF)

Lieu : 28, rue Saunders, à Fredericton (N.-B.)  
Téléphone : 506-454-8292  
506-454-8292  
Courriel : [mcaf@mcaf.nb.ca](mailto:mcaf@mcaf.nb.ca)

- Aide à la vie quotidienne
- Aide à la recherche d'emploi
- Aide à la préparation de l'examen pour la citoyenneté
- Aide à trouver ou devenir le mentor d'une nouvelle ou d'un nouvel arrivant
- Services pour les personnes réfugiées
- Prestataire de services pour francophones
- Formation linguistique (générale)
- Formation linguistique propre à l'emploi
- Services pour les femmes
- Services pour les personnes âgées

Conseil multiculturel du Nouveau-Brunswick

Lieu : 494, rue Queen, bureau 200, à Fredericton (N.-B.)  
Téléphone : 506-453-1091  
506-453-1091  
Courriel : [culture@nbmc-cmnb.ca](mailto:culture@nbmc-cmnb.ca)

- Aide à la vie quotidienne
- Aide à trouver ou devenir le mentor d'une nouvelle ou d'un nouvel arrivant
- Prestataire de services pour francophones
- Services pour les jeunes

Welkom-U (en anglais)

Lieu : 50, allée Crowther, bureau 140  
Téléphone : 506-461-5470  
506-461-5470  
Courriel : [info@welkom-u.ca](mailto:info@welkom-u.ca)

- Aperçu de la région de la capitale
- Réservation d'un logement
- Monnaie de change
- Aide à trouver un emploi

# LISTE DE VÉRIFICATION APRÈS L'ARRIVÉE AU CANADA



1

## **Recherchez des services d'aide à l'établissement.**

Des organismes d'établissement qui souhaitent accueillir les nouvelles et nouveaux arrivants et les aider à s'établir dans la région offrent aux personnes immigrantes des services d'établissement au Nouveau-Brunswick. Ils devraient être votre premier point de contact lorsqu'il s'agit d'obtenir des renseignements sur la région et la plupart de leurs services sont gratuits.

2

## **Localisez d'autres services essentiels.**

Trouvez les bureaux de [Service Nouveau-Brunswick](#) et de [Service Canada](#) les plus proches pour obtenir des renseignements sur les exigences relatives à la propriété foncière, l'impôt foncier ou les numéros d'assurance sociale (NAS). De plus, vous devrez trouver des services plus essentiels comme les banques, les épiceries, les cliniques ou les hôpitaux.

3

## **Commencez des cours de langue.**

Comme indiqué dans le chapitre sur l'éducation, différents organismes, écoles et universités proposent des cours de langue (français ou anglais). Certains services sont gratuits, d'autres exigent des frais.

4

## **Commencez à chercher un logement.**

Vous devrez effectuer des recherches pour choisir un quartier et décider si vous voulez acheter une maison ou louer un appartement ou une maison.

5

## **Inscrivez vos enfants à l'école.**

Comme indiqué dans le chapitre sur l'éducation, au Nouveau-Brunswick, les parents sont tenus par la loi d'assurer l'éducation de leurs enfants jusqu'à l'obtention du diplôme ou jusqu'à ce que ces derniers atteignent l'âge de 18 ans. Vous pouvez les inscrire dans une école publique ou une école privée, ou encore les éduquer à domicile.

6

## **Ouvrez un compte bancaire.**

Veillez à choisir une banque adaptée à vos besoins. Changez vos devises et ouvrez un compte bancaire. Vous aurez besoin d'une pièce d'identité avec photo et d'une adresse personnelle pour ouvrir le compte.

**7**

### **Poursuivez votre recherche d'emploi.**

Planifiez votre recherche d'emploi et préparez-vous à soumettre votre candidature. Reportez-vous au chapitre « Marché du travail » pour avoir d'autres détails sur les organismes qui peuvent vous aider dans votre recherche d'emploi.

**8**

### **Demandez un numéro d'assurance sociale (NAS).**

Le gouvernement du Canada vous attribue un numéro d'assurance sociale (NAS). Vous en aurez besoin pour faire une demande d'emploi, pour obtenir des services gouvernementaux et pour effectuer certaines transactions avec votre institution financière. Pour avoir d'autres détails sur le numéro d'assurance sociale, reportez-vous au chapitre « Marché du travail ».

**9**

### **Demandez un permis de conduire ou une carte d'identité gouvernementale avec photo.**

Vous pouvez vous rendre dans n'importe quel bureau de Service Nouveau-Brunswick pour savoir si vous pouvez échanger votre permis de conduire contre un permis du Nouveau-Brunswick ou si vous devez d'abord passer des tests. Votre permis du Nouveau-Brunswick sert également de pièce d'identité officielle avec photo délivrée par le gouvernement du Nouveau-Brunswick.

**10**

### **Demandez votre carte d'Assurance-maladie.**

Il est des plus importants que vous et votre famille fassiez une demande auprès du service de santé provincial, ce qui vous permet d'avoir accès à des soins médicaux sans frais. Vous pouvez demandez votre carte d'Assurance-maladie à votre arrivée dans la province. Il convient de noter que tous les services médicaux ne sont pas gratuits, même si vous détenez une carte d'Assurance-maladie. Vous aurez peut-être besoin d'une assurance de soins de santé privée pour couvrir des dépenses telles que les soins dentaires, la physiothérapie, les ordonnances et les lunettes.

**11**

### **Demandez des prestations gouvernementales.**

Vous devriez demander des services gouvernementaux tels que la Prestation fiscale canadienne pour enfants, le crédit pour la taxe sur les produits et services et d'autres aides gouvernementales au revenu auxquelles vous pourriez avoir droit. Vous devrez demander votre numéro d'assurance sociale (NAS) pour obtenir des prestations gouvernementales.

**12**

### **Investissez-vous dans votre collectivité.**

Le meilleur moyen de trouver un foyer loin de chez soi consiste à créer un sentiment d'appartenance à la collectivité. Il existe plusieurs groupes et événements communautaires dans la région. Pour avoir des détails, vous pouvez consulter l'organisme d'établissement le plus proche de chez vous ou le chapitre « Appartenance à la collectivité » du guide.



# CHAPITRE 2

# VIE DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE

# VIE DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE

CONTENU DU CHAPITRE :

Argent

Logement

Services publics

Services gouvernementaux

Soins de santé

Services d'urgence

Services de transport

Magasins dans la région de la capitale

## CHAPITRE 2



# INTRODUCTION

Il y a beaucoup d'éléments dont il faut tenir compte quand on s'installe dans un nouveau pays. En tant que nouvelle ou nouvel arrivant, il peut être difficile de s'habituer à un nouveau style de vie, à de nouvelles exigences, à de nouvelles attentes et à un nouveau milieu de vie. C'est pourquoi ce chapitre explique tous les sujets importants que les personnes immigrantes doivent connaître pour réussir à vivre et à s'établir dans la région de la capitale du Nouveau-Brunswick. Le chapitre aborde les services régionaux offerts, les renseignements sur le logement, les services bancaires, les impôts, l'accès aux soins de santé, le transport et l'épicerie.



# ARGENT

## MONNAIE CANADIENNE

Il peut être déroutant et intimidant d'apprendre à se familiariser avec une nouvelle monnaie, mais dans cette section, vous découvrirez le système monétaire canadien.

Le dollar canadien (CAD) est offert en billets de 5, 10, 20, 50 et 100 \$.

Ils ressemblent à ce qui suit :



Voici les pièces de monnaie canadienne en circulation :

- 5 cents (pièce de cinq sous)
- 10 cents (pièce de dix sous)
- 25 cents (pièce de vingt-cinq sous)
- 1 CAD (pièce d'un dollar aussi appelée huard)
- CAD 2 (pièce de deux dollars)

Ils ressemblent à ce qui suit :



### Note :

Le Canada ne produit plus de pièces de 1 cent (pièce d'un sou) depuis 2013. La Monnaie royale canadienne a cessé de les distribuer, mais la pièce a toujours cours légal.

### Note :

Il est rare de voir une pièce de 50 cents, bien qu'elles soient frappées pour des occasions spéciales.



# MONNAIE PLASTIQUE

## CARTES DE DÉBIT

Une carte de débit est une carte de paiement qui permet de déduire de l'argent directement de votre compte courant. Également appelées « cartes-chèques » ou « cartes bancaires », les cartes de débit peuvent être utilisées pour acheter des biens ou des services ou pour obtenir de l'argent liquide à un guichet automatique bancaire (GAB).

Les banques vous donnent généralement une carte de débit lorsque vous ouvrez un compte.

Les cartes de débit ont également des limites journalières qui dépendent de votre compte et de votre institution financière.

Il peut y avoir des limites différentes sur les plans suivants :

- Retraits d'espèces
- Achats en magasin
- Achats en ligne

Pour avoir d'autres détails sur les limites qui s'appliquent à vous, renseignez-vous auprès de votre institution financière.

## CARTES DE CRÉDIT

Une carte de crédit est une ligne de crédit qui peut être utilisée pour emprunter de l'argent afin d'effectuer des achats, de transférer des soldes et d'obtenir des avances de fonds, avec l'accord que vous rembourserez l'argent emprunté plus tard, ainsi que les intérêts que vous devez.

### Cote de crédit

Une cote de crédit est un nombre à trois chiffres qui provient des renseignements contenus dans votre dossier de crédit. Elle reflète la façon dont vous gérez votre crédit et le risque qu'un prêteur vous prête de l'argent.

Votre cote de crédit est calculée à l'aide d'une formule fondée sur votre dossier de crédit.

Notez ce qui suit :

- Vous obtenez des points si vous utilisez votre crédit de manière responsable.
- Vous perdez des points si vous avez de la difficulté à gérer votre crédit.

### Note :

Nous vous conseillons de conserver les reçus de tous vos achats par carte de crédit afin de vous assurer qu'il n'y a pas d'erreur dans votre relevé de carte de crédit. Si vous constatez une erreur, contactez l'entreprise qui vous a vendu les biens ou les services. Si l'entreprise ne corrige pas la transaction, contactez votre institution financière pour obtenir de l'aide.

### Note :

Si vous avez de « l'argent plastique », vous n'avez pas à avoir de l'argent liquide sur vous. Dans la région de la capitale, la plupart des entreprises acceptent les cartes de débit et de crédit en remplacement de l'argent liquide.

### Note :

Les prêteurs utilisent votre cote de crédit pour déterminer votre admissibilité aux prêts hypothécaires, aux cartes de crédit et à d'autres lignes de crédit, ainsi que le taux d'intérêt que vous recevrez. Il est essentiel qu'une nouvelle ou un nouvel arrivant au Canada établisse une cote de crédit.

### Note :

Pour avoir des détails sur les cotes et les dossiers de crédit, cliquez [ici](#).

# INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Dans la région de la capitale, vous pouvez choisir parmi plusieurs institutions financières. Lorsque vous arrivez au pays, vous devez ouvrir un compte bancaire canadien. De nombreuses succursales bancaires proposent aux nouvelles et nouveaux arrivants des comptes bancaires sans frais pendant la première année.

## BANKS



### Note :

Lorsque vous choisissez une banque, assurez-vous qu'il y a une succursale dans la localité où vous vous installez. Cliquez sur le logo pour en trouver une dans votre région.

## COOPÉRATIVES D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT ET COOPÉRATIVES FINANCIÈRES



en anglais



en anglais



en anglais





## IMPÔT SUR LE REVENU DES PARTICULIERS

Au Canada, l'impôt sur le revenu est la part du revenu annuel que les particuliers résidant au Canada versent au gouvernement. L'Agence du revenu du Canada (ARC) gère les recettes générées par l'impôt sur le revenu. Elle utilise ces fonds pour financer les services gouvernementaux, tels que les soins de santé, l'éducation publique et les forces militaires. Vous devez remplir une déclaration de revenus chaque année avant le 30 avril.

## TAXE DE VENTE

Cette taxe est facturée lorsque vous achetez des articles. Il s'agit de la taxe de vente harmonisée (TVH), qui s'élève à 15 % au Nouveau-Brunswick.

### Note :

Le site Web du gouvernement du Canada offre divers renseignements concernant l'[impôt sur le revenu](#) et la [taxe de vente](#).

### Pour avoir d'autres détails sur les prestations, les crédits et les impôts pour les nouvelles et nouveaux arrivants, [cliquez ici](#).

Si vous avez des questions concernant vos impôts, vos crédits ou vos prestations, vous pouvez [communiquer avec l'ARC](#).

## DEMANDE DE PRESTATIONS ET DE CRÉDITS

Le Canada offre des prestations et des crédits pour vous aider financièrement. Vous ou votre conjointe ou conjoint, ou encore conjointe ou conjoint de fait, devez être résidente ou résident du Canada aux fins de l'impôt sur le revenu.

Pour commencer à recevoir des paiements, vous devez suivre les étapes suivantes :

- Obtenir un numéro d'assurance sociale (NAS) auprès de Service Canada.
- Demander les prestations et les crédits auxquels vous avez droit.

## DÉCLARATION D'IMPÔT SUR LE REVENU

Il y a deux façons de déclarer ses impôts :

- En ligne
- Par papier

## FRAUDES FISCALES

Soyez prudent si quelqu'un vous contacte en prétendant être de l'ARC et vous demande des renseignements personnels comme votre NAS, votre numéro de carte de crédit, votre numéro de compte bancaire ou votre numéro de passeport. Les escrocs peuvent vous contacter par téléphone, par courriel, par la poste ou par messagerie instantanée.

Pour avoir d'autres détails sur la manière de reconnaître une arnaque et de la signaler, [cliquez ici](#).

# LOGEMENT

## HÉBERGEMENT DE COURTE DURÉE

Après avoir déménagé dans la région de la capitale, vous aurez peut-être besoin de trouver un logement temporaire avant de vous installer dans une maison permanente. La région compte plusieurs hôtels, motels et gîtes touristiques qui répondront à vos besoins.

## LOCATION

Il existe de nombreuses possibilités de location dans la région de la capitale. Cependant, les prix des loyers dépendent de plusieurs facteurs. En voici certains facteurs :

- ✓ Taille
- ✓ Emplacement
- ✓ Services inclus

Parfois, le chauffage, l'eau, l'électricité et même le Wi-Fi sont inclus dans le prix du loyer. En général, un appartement ne comprend qu'une cuisinière et un réfrigérateur; cependant, il arrive que les appartements soient entièrement meublés ou qu'ils comprennent une salle de lavage (buanderie).

Lorsqu'il s'agit de louer, la plupart des propriétaires vérifient les antécédents des nouvelles et nouveaux résidents. Une fois cette vérification effectuée, vous signerez un document appelé « bail ». Il s'agit d'un contrat décrivant les conditions que le locataire doit respecter lorsqu'il loue un espace.

Pour avoir d'autres détails sur les baux, cliquez [ici](#).

Lorsque vous signez un bail, vous devez déposer un dépôt en cas de dommages, qui a pour but de s'assurer que le locataire s'acquittera de ses responsabilités pendant la période de location. Si le locataire ne s'acquitte pas de ses responsabilités pendant la période de location, le propriétaire peut conserver le dépôt.

Pour avoir d'autres détails sur la location au Nouveau-Brunswick, comme la résolution des différends entre propriétaires et locataires ou les droits et obligations des locataires, cliquez [ici](#).

 **+1 (888) 762-8600**

### Conseil :

Airbnb est une excellente ressource pour trouver des logements de courte durée à bas prix.



### Conseil :

Assurez-vous de confirmer ce qui est inclus avant de signer votre bail.

### Note :

Le propriétaire doit vous fournir une copie écrite du bail.

## RESSOURCES POUR LA RECHERCHE D'UN APPARTEMENT

Il existe plusieurs sites Web et applications pour vous aider dans votre recherche d'appartements. Ils vous proposent plusieurs emplacements dans toute la région.



**KIJJI.CA**



**CANADA HOMES FOR RENT**

(en anglais)



**ZILLOW.COM**

(en anglais)



**KILLAM APARTMENTS**

(en anglais)



**WELKOM-U**

(en anglais)

### Note :

Les rubriques « Marketplace » et « Housing » de Facebook proposent également des annonces.

## ACHAT D'UNE MAISON

Le coût d'achat d'une maison au Nouveau-Brunswick est inférieur à celui de nombreuses autres provinces du Canada. Vous aurez à y consacrer un certain temps, mais vous pouvez effectuer vos propres recherches sur plusieurs sites Internet consacrés à l'immobilier.

[Realtor.ca](https://www.realtor.ca) est une excellente ressource pour consulter toutes les maisons à vendre dans la région de la capitale. Ce site Web vous donne accès à la recherche d'une maison selon l'emplacement, le prix, la taille et le quartier.

### Note :

Vous pouvez trouver des entreprises de gestion immobilière ou des agentes et agents immobiliers en recherchant des entreprises de location ou des compagnies immobilières dans votre région.

## AGENTES ET AGENTS IMMOBILIERS

Les agentes et agents immobiliers sont des professionnels agréés qui représentent les acheteurs ou les vendeurs dans les transactions immobilières. Ils ne sont pas payés pour vous montrer des maisons à vendre, mais seulement lorsqu'une maison est vendue. Une agente ou un agent immobilier travaille généralement à la commission, en percevant un pourcentage du prix de vente du bien.

Pour avoir d'autres détails sur l'achat de votre maison, vous pouvez utiliser [cette ressource](#).

### Note :

Vous devez également demander à une ou un avocat d'examiner les documents avant de signer le contrat d'achat d'une maison.



## IMPÔT FONCIER

Si vous êtes propriétaire d'une maison, vous paierez un impôt foncier sur la valeur de votre maison et de votre terrain. Les autorités locales utilisent l'impôt foncier pour financer des services tels que la lutte contre les incendies, la police, les loisirs, les infrastructures et les transports.

Pour avoir d'autres détails sur l'impôt foncier, vous pouvez consulter le [site Web du gouvernement provincial](#).

## PERMIS DE CONSTRUIRE

Un permis de construire est nécessaire avant de construire un nouveau bâtiment ou une annexe, ou encore d'apporter des modifications importantes à un bâtiment existant, afin de s'assurer que tous les travaux sont conformes au Code national du bâtiment et à toutes les autres normes municipales et provinciales.

Parmi les travaux nécessitant un permis, citons le bardage, le garage, la remise, la terrasse, la piscine, la plomberie, les annexes, la finition d'un sous-sol, l'ajout d'une pièce, les nouvelles fenêtres, les nouvelles ouvertures de porte, les mises à niveau électriques et les rénovations intérieures.

### Note :

Pour avoir d'autres détails sur les permis de construire, adressez-vous à votre municipalité.

## SERVICES PUBLICS



Les services publics sont les services de base dont votre maison, votre appartement ou votre entreprise a besoin pour permettre au personnel ou aux résidentes et résidents de rester à l'aise et d'œuvrer correctement. Les services courants comprennent l'eau, les égouts, l'électricité, le gaz, les poubelles et le recyclage. Les abonnements technologiques tels que la télévision par câble, Internet, la sécurité et les services téléphoniques peuvent également être considérés comme des services publics.

### CHAUFFAGE ET ÉLECTRICITÉ

Dans la région de la capitale, vous devrez chauffer votre maison au printemps, à l'automne et en hiver. Vous devrez chauffer votre maison à l'électricité, au gaz naturel, au mazout ou, dans certains cas, à l'aide d'un poêle à bois ou d'une chaudière.

Certaines locations comprennent les services publics (chauffage et électricité) tandis que d'autres demandent aux locataires de payer ces services séparément.

Si vous êtes locataire, vous devrez vous adresser à un fournisseur de services pour le chauffage et le téléphone. Si vous achetez une maison, il se peut que vous soyez responsable du raccordement de tous les services publics.

#### Note :

Certains services publics sont inclus dans votre contrat de location, alors vérifiez tout d'abord auprès de votre propriétaire. Si ce n'est pas le cas, vous devrez les payer vous-même, à l'exception de l'eau. Le paiement de l'eau est légalement à la charge du propriétaire.

**Énergie NB fournit L'électricité dans la région de la capitale. Les nouvelles et nouveaux clients doivent verser un dépôt.**



**ÉNERGIE NB**



**+1 (800) 663-6272**

**Liberty Utilities New Brunswick vend du gaz naturel standard dont le prix est fixé selon une formule stricte.**



**GAZ NATUREL NB**



**+1 (800)-994-2762**



**De nombreuses entreprises vendent du mazout de chauffage et le livrent directement à votre domicile. Vous pouvez trouver une liste de ces compagnies en ligne.**

## EAU ET ÉGOUTS

Quand vous achetez une maison, il vous incombe de mettre en place les services d'eau et d'égouts avec votre municipalité. Selon l'endroit où vous vivez, vous paierez un forfait mensuel pour l'eau, un tarif saisonnier, un tarif fondé sur le budget de l'eau ou un autre type de tarif.

**Note :**

L'eau et les égouts sont toujours à la charge du propriétaire si vous louez un logement.

## COLLECTE DES DÉCHETS

Dans les zones urbaines et suburbaines, les autorités locales ou une société de gestion des déchets sous contrat assurent généralement la collecte d'ordures. Pour vérifier les horaires de collecte des déchets, vous pouvez toujours contacter votre propriétaire pour avoir d'autres renseignements ou votre municipalité.

## TÉLÉPHONE, INTERNET ET CÂBLE

	<b>Fournisseurs de services téléphoniques locaux</b>	<b>Fournisseurs d'accès à Internet</b>	<b>Câble</b>
<b>Bell Aliant</b> <b>1-(888)-214-7896</b>	✓	✓	✓
<b>Rogers</b> <b>1-(866)-210-4059</b>	✓	✓	✓
<b>Xplore</b>	✓	✓	
<b>VMedia</b>	✓	✓	✓

## FORFAITS DE TÉLÉPHONE

Au Canada, il existe deux types de forfaits de téléphone : le forfait prépayé et le forfait postpayé. Les forfaits prépayés sont des options sans facture que l'on paie à l'avance, soit en magasin, soit en ligne, soit par l'entremise de paiements automatiques. Les forfaits postpayés sont assortis d'une facture mensuelle. Voici la principale différence entre les deux : les forfaits prépayés sont souvent moins chers et ne comportent pas d'avantages supplémentaires, tandis que les forfaits postpayés sont généralement vendus sous forme d'offres groupées avec divers avantages et tendent à offrir un meilleur rapport qualité-prix pour leurs frais mensuels.

### **Note :**

La plupart des téléphones sont compatibles avec les opérateurs téléphoniques canadiens; toutefois, certaines marques ne fonctionnent pas bien avec le réseau téléphonique canadien. Dans ce cas, vous devrez peut-être acheter un nouveau téléphone, ce qui peut se révéler coûteux. L'achat d'un téléphone d'occasion peut être une option moins coûteuse, que vous pouvez trouver sur Facebook Marketplace ou dans des magasins d'occasion comme Evergreen Traders.

### **Note :**

Vous devez avoir dix-neuf ans pour vous prévaloir d'un forfait postpayé.

### **Note :**

Pour obtenir un forfait postpayé en tant que nouvelle ou nouvel arrivant, vous pourriez avoir besoin de certains des documents suivants : une pièce d'identité gouvernementale, un numéro d'assurance sociale, un visa ou un permis de résidence temporaire, une cote de crédit ou une vérification du crédit. Il est recommandé de vous informer auprès du fournisseur de services de votre choix pour savoir quels sont les documents requis en fonction de votre situation et de votre forfait de téléphone.



## ARRÊTÉS

Les conseils municipaux et les conseils de district régionaux adoptent des arrêtés, qui sont en fait des règlements utilisés pour exercer leur autorité statutaire. Ils peuvent servir à diverses fins, notamment pour établir des procédures de réunion, régler des services, interdire une activité ou exiger une certaine mesure. Les arrêtés municipaux portent notamment sur le stationnement, le bruit, le contrôle des animaux et le fait de fumer en public.

## SERVICES SOCIAUX

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick voit aux besoins sociaux de ses citoyennes et citoyens par l'intermédiaire du ministère du Développement social. Il offre des programmes visant à protéger les particuliers et les familles, et à prendre soin d'eux, ainsi qu'à proposer des ressources qui favorisent et assurent une vie sécuritaire et saine.

Vous pouvez recevoir de l'aide dans les domaines suivants : soins de longue durée et services de soins infirmiers, services d'aide aux personnes ayant un handicap, logement et itinérance, aide au revenu, protection de l'enfance et services à la jeunesse.

### Note :

Pour avoir d'autres détails sur les arrêtés dans votre région, consultez les liens suivants :

- [Arcadie \(en anglais\)](#)
- [Central York \(en anglais\)](#)
- [Fredericton](#)
- [Fredericton Junction \(en anglais\)](#)
- [Harvey \(en anglais\)](#)
- [Hanwell \(en anglais\)](#)
- [Municipality of Grand Lake \(en anglais\)](#)
- [Nackawic-Millville \(en anglais\)](#)
- [Nashwaak \(en anglais\)](#)
- [New Maryland \(en anglais\)](#)
- [Oromocto \(en anglais\)](#)
- [Sunbury-York South \(option en français\)](#)
- [Tracy \(contactez la municipalité pour avoir d'autres détails\)](#)

### Note :

Pour avoir des renseignements généraux, composez le numéro suivant.



(506) 453-2001

Pour toute urgence concernant les services sociaux en dehors des heures de bureau, composez le numéro suivant.



1-833-733-7835



## ASSURANCE-MALADIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Le système d'assurance-maladie désigne le système de santé canadien financé par l'État. Au lieu d'avoir un seul régime national, le Canada compte 13 régimes d'assurance-maladie [NB1] provinciaux et territoriaux. Dans le cadre du système d'assurance-maladie, tous les résidents et résidentes du Canada ont un accès raisonnable aux services hospitaliers et médicaux nécessaires sur le plan médical sans avoir à payer de leur poche.

### PROCESSUS DE DEMANDE

Si vous venez d'arriver au Nouveau-Brunswick, vous pouvez demander à bénéficier de la couverture de l'assurance-maladie. Vous devez soumettre une demande d'assurance-maladie dûment remplie aux fins d'examen après avoir déménagé au Nouveau-Brunswick. Il y a deux façons de remplir votre demande :

- Vous pouvez faire votre demande à l'aide d'un formulaire de demande d'assurance-maladie [en ligne](#).
- Vous pouvez également vous inscrire en [remplissant](#) un formulaire et en l'envoyant par la poste

Pour avoir d'autres détails sur les documents nécessaires à votre demande, veuillez [cliquer ici](#).

#### Note :

Tous les membres d'une famille doivent avoir leur propre carte d'Assurance-maladie.

#### Note :

Dans le cas d'un enfant mineur, le parent ou le tuteur de ce dernier gère la carte.

#### Note :

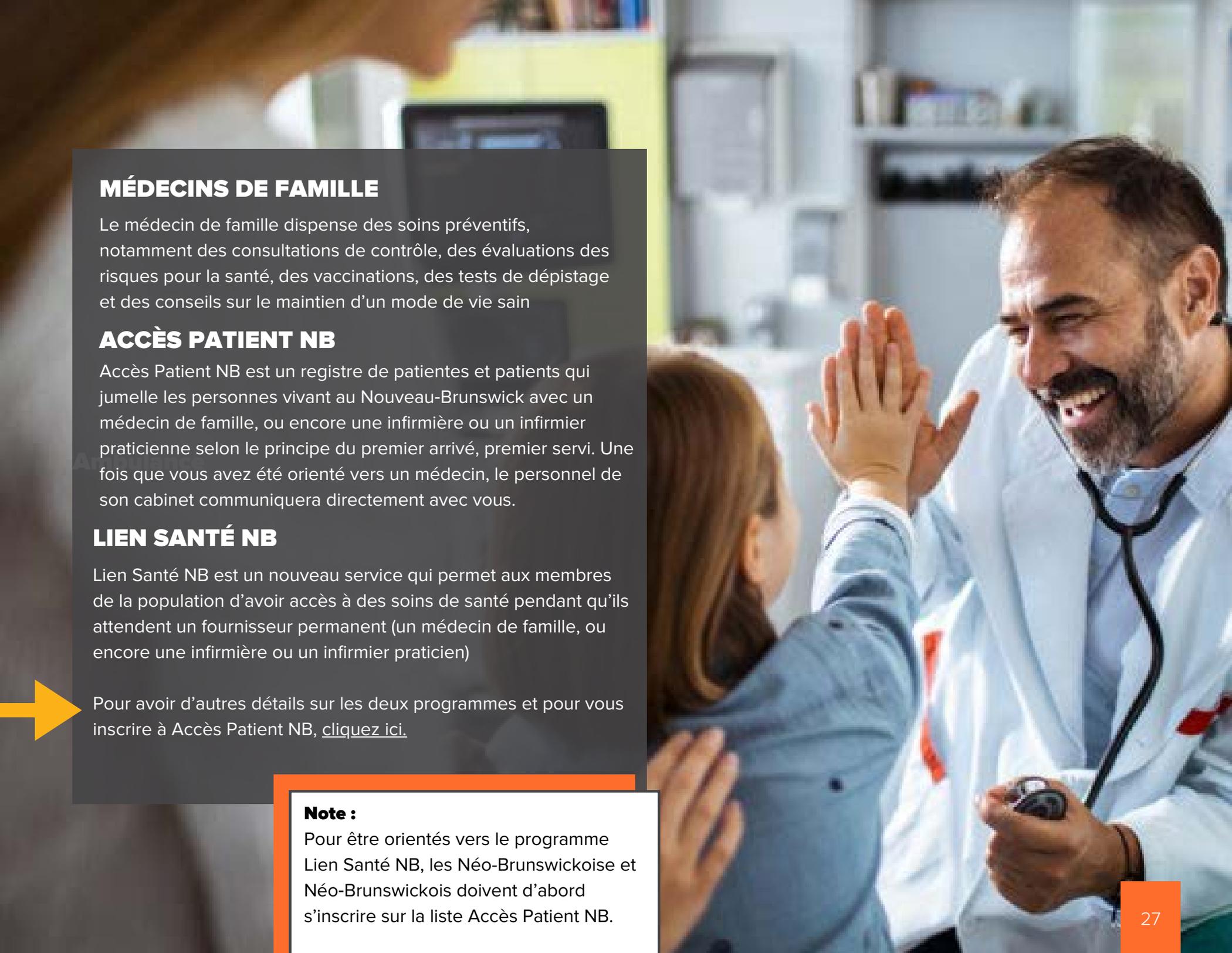
La période d'approbation de la carte d'Assurance-maladie peut prendre jusqu'à six semaines. Votre carte vous sera envoyée par la poste. Pendant cette période, vous pouvez décider de payer vos frais médicaux de votre poche ou de souscrire une assurance de soins de santé personnelle.

### QU'EST-CE QUI EST COUVERT PAR L'ASSURANCE-MALADIE?

- Les services de médecins de famille
- Les services de spécialistes
- Les actes médicaux nécessaires
- Les séjours à l'hôpital
- Les médicaments administrés à l'hôpital

### QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR L'ASSURANCE-MALADIE?

- Les médicaments sur ordonnance
- Les services d'ambulance
- Les soins de la vue et lunettes
- Les traitements esthétiques
- Les soins dentaires



## MÉDECINS DE FAMILLE

Le médecin de famille dispense des soins préventifs, notamment des consultations de contrôle, des évaluations des risques pour la santé, des vaccinations, des tests de dépistage et des conseils sur le maintien d'un mode de vie sain

## ACCÈS PATIENT NB

Accès Patient NB est un registre de patientes et patients qui jumelle les personnes vivant au Nouveau-Brunswick avec un médecin de famille, ou encore une infirmière ou un infirmier praticienne selon le principe du premier arrivé, premier servi. Une fois que vous avez été orienté vers un médecin, le personnel de son cabinet communiquera directement avec vous.

## LIEN SANTÉ NB

Lien Santé NB est un nouveau service qui permet aux membres de la population d'avoir accès à des soins de santé pendant qu'ils attendent un fournisseur permanent (un médecin de famille, ou encore une infirmière ou un infirmier praticien)



Pour avoir d'autres détails sur les deux programmes et pour vous inscrire à Accès Patient NB, [cliquez ici](#).

### Note :

Pour être orientés vers le programme Lien Santé NB, les Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois doivent d'abord s'inscrire sur la liste Accès Patient NB.

Les cliniques ouvertes après les heures normales et les cliniques sans rendez-vous fournissent des soins aux patientes et patients du Nouveau-Brunswick qui ont des problèmes médicaux non urgents et qui n'ont pas de médecin de famille ou qui ne peuvent pas obtenir un rendez-vous avec leur médecin dans un délai raisonnable. Ces cliniques accueillent les patientes et patients selon le principe du premier arrivé, premier servi. Elles sont bien situées et souvent ouvertes pendant la journée, le soir et les fins de semaine.

Pour trouver une clinique près de chez vous, [cliquez ici](#).

## HÔPITAUX

IL Y A DEUX HÔPITAUX DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE :

**Hôpital régional Dr Everett Chalmers**  
**700, rue Priestman**  
**Fredericton (N.-B.) E3B 5N5**  
**(506) 648-6000**

**Hôpital public d'Oromocto**  
**103 rue Winnebago**  
**Oromocto (N.-B.) E2V 1C6**  
**(506) 357-4700**

**Note :**

Pour avoir d'autres détails sur les centres de santé communautaires dans la région de la capitale, cliquez [ici](#).



L'application Maple a été créée pour rendre les soins de santé virtuels accessibles au Nouveau-Brunswick. Vous pouvez éviter de vous rendre à la clinique sans rendez-vous et résoudre de nombreux problèmes de santé en ligne en quelques minutes. Que vous ayez besoin d'un diagnostic, d'un avis médical ou d'une ordonnance en ligne au Nouveau-Brunswick, les médecins associés à ce service peuvent vous aider, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Tous leurs médecins en ligne acceptent les consultations pour les nouvelles et nouveaux patients du Nouveau-Brunswick.

Pour les patientes et patients qui n'ont pas encore de médecin traitant, ces médecins peuvent vous aider à résoudre vos problèmes médicaux et à effectuer les examens de contrôle ou à vous orienter vers des spécialistes.

Pour les patientes et patients qui ont actuellement un fournisseur de soins de santé primaires et qui ne peuvent pas accéder à leur fournisseur en temps voulu, les médecins associés à ce service peuvent vous aider à résoudre des problèmes médicaux non urgents, y compris les examens appropriés.

## PHARMACIES ET PRESCRIPTIONS

### **Note :**

Votre fournisseur de soins de santé primaires doit toujours être votre premier point de contact.

Comme mentionné auparavant, le régime d'assurance-maladie ne couvre pas les coûts des médicaments sur ordonnance et les patientes et patients devront payer de leur poche, à moins qu'ils ne disposent d'une assurance de soins de santé privée. Toutefois, le gouvernement provincial propose le Régime médicaments du Nouveau-Brunswick, qui offre une couverture des médicaments aux résidentes et résidents du Nouveau-Brunswick non assurés et titulaires d'une carte d'Assurance-maladie valide.

La plupart des pharmacies de la région de la capitale exécuteront pour vous une ordonnance médicale. De plus, elles proposent des médicaments en vente libre que vous pouvez obtenir sans ordonnance du médecin.

### **Note :**

Les pharmacies se trouvent dans la plupart des grandes épiceries ou sont des magasins indépendants. Vous pouvez chercher des pharmacies près de chez vous à l'aide de votre moteur de recherche préféré.



## SOINS DENTAIRES

Le système de santé provincial ne couvre pas les examens et les soins dentaires. Ces services sont payés de la poche de la patiente ou du patient ou par l'entremise d'une assurance de soins de santé personnelle.

Cliquez [ici](#) (en anglais), pour avoir une liste de fournisseurs de soins dentaires.

## SOINS DES YEUX

Il est conseillé de passer un examen de la vue une fois par an pour les enfants, et une fois tous les deux ans pour les adultes. Veuillez noter que le régime d'assurance-maladie ne couvre pas les soins de la vue et que vous devrez opter pour une assurance de soins de santé personnelle pour couvrir les frais de lunettes et de soins de la vue.

Pour trouver un optométriste dans votre région, vous pouvez utiliser le moteur de recherche de [l'Association canadienne des optométristes](#).

## CENTRES DE MIEUX-ÊTRE

Un centre de mieux-être offre des services dans un large éventail de domaines, notamment l'acupuncture, la physiothérapie, la chiropractie, la dermatologie, les allergies, etc. Certains centres de mieux-être sont des cliniques gérées par des médecins pour répondre à des besoins démographiques particuliers, comme les cliniques de santé des femmes.

Vous pouvez chercher un centre de mieux-être près de chez vous à l'aide de votre moteur de recherche.



## PERSONNES AYANT UN HANDICAP



Le gouvernement du Nouveau-Brunswick offre plusieurs programmes et ressources aux personnes ayant un handicap, tels que des services de santé, des services de logement et d'hébergement, des mesures de soutien pour les personnes ayant un handicap ainsi que des renseignements sur l'emploi et le marché du travail.

Pour avoir d'autres détails, cliquez [ici](#).

## VACCINATIONS

Les citoyennes et citoyens de la région de la capitale peuvent bénéficier de vaccins financés par l'État en fonction de leur admissibilité. Les services de santé publique mettent l'accent sur la vaccination des bébés, des enfants d'âge préscolaire et des jeunes jusqu'à l'âge de dix-huit ans.

Pour avoir d'autres détails sur les services de vaccination systématique, cliquez [ici](#).



## SANTÉ MENTALE

Il peut être très éprouvant de s'installer dans un nouveau pays. Les efforts déployés pour s'installer et trouver un sentiment d'appartenance à une collectivité peuvent se révéler difficiles au cours des premiers mois. Le chapitre « Appartenance à la collectivité » propose des renseignements sur la manière de commencer à nouer des liens dans la région.

Cependant, la région de la capitale offre une assistance en matière de santé mentale d'urgence, ainsi que plusieurs centres de santé mentale communautaires, des centres de crise et diverses lignes d'assistance téléphonique. Les services offerts par l'entremise de ces centres et lignes d'assistance comprennent la toxicomanie et la désintoxication, le soutien aux familles et aux proches, les services thérapeutiques, les services psychiatriques et la prévention.



# SANTÉ MENTALE : N'HÉSITÉZ PAS À NOUS CONTACTER SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE

## CERTAINES RESSOURCES SONT OFFERTES :

### **Association canadienne pour la santé mentale du Nouveau-Brunswick (bureau provincial)**

557, rue St. Mary's  
Fredericton (N.-B.) E3A 8H4  
506-455-5231  
[info@cmhanb.ca](mailto:info@cmhanb.ca)

### **Capital Region Mental Health & Addictions (CRMHAA) (en anglais)**

65, rue Brunswick, bureau 292  
Fredericton (N.-B.) E3B 1G5  
506-458-1803  
[office@crmhaa.ca](mailto:office@crmhaa.ca)

### **Ligne d'écoute consacrée au traitement des dépendances et de la santé mentale**

1-866-355-5550

### **Navigapp**

Ressource en ligne

### **Services de traitement des dépendances et de santé mentale d'Horizon**

Régions de Fredericton et du Haut de la Vallée : 506-453-2132

Ce même numéro peut être utilisé en dehors des heures de bureau pour contacter l'unité mobile d'intervention d'urgence du Réseau de santé Horizon afin d'obtenir des services d'intervention.

### **Ligne d'écoute CHIMO**

1-800-667-5005  
[office@chimohelpline.ca](mailto:office@chimohelpline.ca)

#### **Note :**

Pour avoir d'autres détails, cliquez [ici](#)

## SERVICES D'URGENCE



### → **AMBULANCE**

En cas d'urgence vitale, comme un problème médical, vous pouvez composer le 911. L'opératrice ou l'opérateur enverra une ambulance avec deux paramédicaux. L'appelante ou l'appelant devra payer 130,60 \$ pour obtenir des services ambulanciers, alors il est conseillé de demander l'envoi d'une ambulance qu'en cas d'urgence. Sinon, appelez Télé-Soins (811), ou encore prenez un taxi ou conduisez jusqu'à l'hôpital.

### → **TÉLÉ-SOINS 811**

Télé-Soins est une ligne d'information et de conseils sur la santé gratuite, confidentielle et accessible à toute la population du Nouveau-Brunswick. Composez le 811, à toute heure du jour ou de la nuit, pour parler à des orienteurs [NB1] de l'accueil et à des infirmières immatriculées bilingues qui vous aideront à trouver de l'information et des services sur la santé et avec qui discuter de vos symptômes pour déterminer s'il est préférable de rencontrer un fournisseur de soins de santé ou non.

Il existe un [vérificateur de symptômes en ligne](#) qui peut vous aider à décider si vous devez consulter un médecin, à vérifier la gravité de vos symptômes et à déterminer les mesures à prendre pour soulager ces derniers à la maison.



**Télé-Soins 811 ne remplace pas le service d'urgence local ou les prestataires à consulter pour des problèmes urgents.**

# SERVICES D'URGENCE

## SERVICES POLICIERS

Les policières et policiers veillent à la sécurité et au respect la loi. Ils répondent aux appels d'urgence, patrouillent dans les lieux publics, régulent la circulation, contrôlent les foules, arrêtent les délinquantes et délinquants, et établissent des liens avec la collectivité.

Fredericton possède sa propre force policière qui assure tous les services de maintien de l'ordre dans les limites de la ville. Pour toutes les autres collectivités de la région de la capitale, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) voit aux services policiers.

Le quartier général divisionnaire du Nouveau-Brunswick (division J) de la GRC est situé à Fredericton. Il y a deux détachements dans la région de la capitale qui offrent des services tels que la vérification du casier judiciaire, le signalement d'un crime et les plaintes non urgentes, ainsi que la réponse aux appels d'urgence : Oromocto et Minto. Les autres détachements de la région de la capitale sont ceux de Chipman, de Keswick, de Nackawic et de New Maryland. Ces détachements ne répondent qu'aux appels d'urgence.

### Note :

Si une policière ou un policier vous interpelle alors que vous êtes dans votre voiture, elle ou il vous demandera vos enregistrements, votre permis de conduire et une preuve d'assurance.

### Note :

Si vous êtes en état d'arrestation, la policière ou le policier doit s'identifier, déclarer que vous êtes en état d'arrestation, vous en donner la raison et vous dire que vous avez le droit de parler à une avocate ou un avocat.



# SERVICES D'URGENCE

## SERVICE D'INCENDIE

Les membres du service d'incendie sont formés pour intervenir en cas d'urgence, quel que soit le danger. L'extinction des incendies, les interventions médicales d'urgence, les interventions relatives aux matières dangereuses, la prévention et la sensibilisation en matière d'incendies figurent parmi leurs principales fonctions.

Les pompières et pompiers se rendent à votre domicile en cas d'incendie. Ils interviennent également en cas d'accident et vont souvent sur les lieux d'une urgence, même s'il n'y a pas d'incendie. Vous pouvez les appeler pour qu'ils vous aident à installer des détecteurs de fumée.

Pour obtenir d'autres détails sur les services d'incendie près de chez vous, consultez le site Web de [l'Association des chefs pompiers du Nouveau-Brunswick](#).

**Note :**

S'il n'y a pas de service d'incendie près de chez vous, consultez le site Web du [Service d'incendie de Fredericton](#).



## SERVICES DE TRANSPORT

Il est essentiel de connaître les différents types de transport à votre disposition quand vous déménagez dans une nouvelle région ou un nouveau pays. La région de la capitale offre différents types de transport si vous ne possédez pas de voiture ou si vous n'avez pas les moyens d'en acheter une pour le moment.

**Si vous êtes une nouvelle ou un nouvel arrivant qui s'installe dans une collectivité rurale de la région de la capitale, n'oubliez pas que vous aurez besoin d'un véhicule comme moyen de transport, car il n'y a pas de transport en commun dans ces collectivités.**

## TRANSPORT EN COMMUN FREDERICTON

Transport en commun Fredericton est un réseau de transport destiné aux habitantes et habitants des zones urbaines et suburbaines de Fredericton. Il exploite dix lignes de service toute la journée et deux lignes pour répondre à la demande en période de pointe. Il est possible d'effectuer des correspondances entre les itinéraires dans les principales destinations de la ville.

Le prix du billet est de 3 \$ et les autobus sont dotés d'un nouveau système de tarification électronique qui permet aux clientes et clients d'utiliser leur carte de débit ou de crédit pour payer leur billet par paiement sans contact ou par tapotement.

Pour avoir des détails sur les horaires, les tarifs, les annonces, l'accessibilité et d'autres politiques importantes, cliquez [ici](#).

Il existe également deux applications Web qui peuvent vous aider à vous orienter dans le système de transport en commun de Fredericton :



HotSpot Mobile (en anglais) vous permet d'utiliser votre téléphone pour payer le frais de stationnement, les cartes d'autobus et les permis numériques, pour entrer dans les parcs clos et payer une place, et pour résoudre les problèmes de billets de stationnement et payer ces derniers.

Transport en commun Fredericton a adopté cette application pour permettre aux clientes et clients d'acheter leurs billets d'autobus à l'unité ou en lot. De nombreuses universités de la région y ont également recours pour fournir aux personnes étudiantes un laissez-passer d'autobus qui est inclus dans leurs droits de scolarité.

L'application comprend également ce qui suit :

- Les horaires d'autobus
- Un suivi d'autobus



Transport en commun Fredericton a également adopté l'application MonTrajet permettant aux personnes qui prennent régulièrement l'autobus de suivre ce dernier avec plus de précision.

Pour l'utiliser, vous aurez besoin de ce qui suit :

- Une connexion Wi-Fi ou des données;
- Le nom de l'arrêt de l'autobus où vous attendez.

## COMPAGNIES DE TAXIS



**Trius Taxi (en anglais)**

(506) 454-4444



**Loyal Taxi (en anglais)**

(506) 455-6789



**Cabine Checker**

(506) 450-8294



**ABC Taxi (en anglais)**

(506) 455-5555



**URide (en anglais)**

Application de covoiturage



## MARITIME BUS

Maritime Bus est une compagnie d'autobus canadienne qui propose des services de transport par autobus vers différentes villes du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard.

Vous pouvez également envoyer des colis dans la région des Maritimes au moyen de Maritime Bus.

## TRAVERSIER GAGETOWN

Le traversier Gagetown est un service saisonnier (juin-novembre) qui traverse la rivière Saint John entre Gagetown et Lower Jemseg.

Le service est assuré de 8 h à 21 h tous les jours, à la demande, avec une capacité de 15 véhicules par trajet.

Pour avoir d'autres détails sur les horaires des traversiers, cliquez [ici](#).



## PERMIS DE CONDUIRE

La voiture est le moyen le plus courant de se déplacer entre les collectivités du Nouveau-Brunswick et à l'intérieur de ces dernières. Vous pouvez utiliser votre permis de conduire international ou votre permis de conduire du pays où vous habitez pendant une période maximale de six mois, mais vous aurez ensuite besoin d'un permis de conduire valide du Nouveau-Brunswick.

De plus, les règles d'obtention d'un permis de conduire du Nouveau-Brunswick peuvent varier en fonction de votre pays d'origine. Pour avoir d'autres détails, cliquez [ici](#).

Si vous devez réserver un examen de conduite, vous pouvez appeler Service Nouveau-Brunswick ou réserver [en ligne](#) pour l'examen écrit et l'examen pratique.



**(888) 762-8600**

## FORMATION DES CONDUCTRICES ET CONDUCTEURS

Une école de conduite automobile est un établissement où l'on peut apprendre à conduire une voiture. Dans la plupart des cas, ces écoles proposent à la fois des cours en classe et des cours sur la route. Elles conviennent mieux aux personnes qui commencent à conduire ou qui souhaitent rafraîchir leurs connaissances.

### Note:

Pour trouver une école de conduite automobile près de chez vous, effectuez une recherche : « écoles de conduite automobile près de chez moi » dans votre navigateur Web.

## ACQUISITION D'UN VÉHICULE

Pour acheter un véhicule au Nouveau-Brunswick, vous devrez peut-être établir vos antécédents en matière de crédit au Canada afin d'obtenir un prêt.

Pour les personnes qui ont récemment déménagé au pays, il existe des options qui leur permettront d'acheter un véhicule plus tôt.

### → Demande de prêt auprès d'une banque à titre de nouvelles ou nouvel arrivant :

Certaines banques de la province accordent des prêts aux nouvelles et nouveaux arrivants pour l'achat d'une voiture au Canada sans antécédents de crédit.

- [Prêts-autos pour nouveaux arrivants au Canada \(RBC\)](#)
- [Financement automobile pour les nouveaux arrivants au Canada \(Banque TD\)](#)
- [Programme Prêt Auto Bon Début \(Banque Scotia\)](#)
- [Prêt auto \(Banque Nationale\)](#)

### → Concessionnaires de voitures et programmes destinés aux nouvelles et nouveaux arrivants :

Si vous n'êtes pas pressé d'acheter une voiture, vous pouvez également vous adresser à certains concessionnaires qui proposent des plans à faible taux d'intérêt aux nouvelles et nouveaux arrivants, aux étudiantes et étudiants étrangers ou aux travailleuses et travailleurs étrangers qui vivent dans la province depuis plus de cinq ans ou même depuis un an seulement.

- [Offre pour les nouveaux clients Nissan](#) (programme pour nouvelles et nouveaux arrivants)
- [Programme Nouvel arrivant de Ford](#)

#### Autres ressources :

- [Achat d'une voiture au Canada \(en anglais\)](#)
- [Vous souhaitez acheter une voiture au Canada? Conseils pour les nouvelles et nouveaux arrivants \(en anglais\)](#)

#### Note :

Si vous avez besoin d'un véhicule pour un voyage de courte durée, vous devrez peut-être le louer auprès d'une compagnie de location près de chez vous. Si vous souhaitez obtenir une liste des compagnies de location de voitures, utilisez les mots clés suivants dans votre moteur de recherche :

« Location de voitures près de chez moi ».

### → Moyens de trouver des concessionnaires automobiles qui offrent des prêts à un faible taux d'intérêt :

Certains prêteurs automobiles proposent des prêts automobiles à faible taux d'intérêt au Canada sans qu'il soit nécessaire d'obtenir un score de crédit au préalable. Tout dépend de nombreux facteurs, notamment des antécédents de conduite, de la profession actuelle, etc. En outre, certains prêteurs automobiles peuvent effectuer des vérifications internationales de la solvabilité afin d'évaluer si vous pouvez ou non rembourser le prêt automobile.

### → Achat d'une voiture d'occasion :

L'achat d'une voiture d'occasion est une option rentable. Les concessionnaires automobiles proposent des voitures d'occasion à l'achat, ou vous pouvez trouver des offres de voitures sur des sites Web tels Marketplace de Facebook ou Kijiji pour d'autres options.

#### Conseil :

Avant d'acheter une voiture d'occasion, il est primordial de déterminer si elle est en bon état. Demandez à un mécanicien de vérifier si le véhicule est en état de rouler et consultez les dossiers de la voiture auprès de Service Nouveau-Brunswick.



## ASSURANCE AUTOMOBILE

IL'assurance est un aspect important dont vous devez tenir compte dès que vous décidez d'acheter une voiture. En vertu de la loi, **tous les conducteurs et conductrices doivent avoir une assurance automobile pour conduire un véhicule au Canada**. L'assurance automobile au Canada offre une protection financière en cas d'accident ou de dommages impliquant votre véhicule. Les acheteurs de voitures doivent présenter une preuve d'assurance automobile le jour où ils achètent leur véhicule.

Vous pouvez trouver des compagnies d'assurance en utilisant le moteur de recherche de votre choix et en cherchant : « Assurance auto près de chez moi ».

## INSPECTION DE TOUS LES VÉHICULES À MOTEUR

Les véhicules immatriculés au Nouveau-Brunswick doivent faire l'objet d'une inspection de sécurité tous les deux ans. La meilleure façon de le faire consiste à vous rendre chez un mécanicien agréé ou dans un garage de réparation automobile pour que votre voiture soit inspectée. Le coût de l'inspection d'un véhicule varie entre 35 \$ et 45 \$.

**Note :**

Pour avoir des détails sur l'inspection de véhicules à moteur, cliquez [ici](#).

## IMMATRICULATION DES VÉHICULES

Votre voiture doit être immatriculée chaque année. Les véhicules peuvent être immatriculés auprès de Service Nouveau-Brunswick. Des frais sont exigés pour l'immatriculation de votre véhicule.

**Pour les non-résidents :**

Une voiture de tourisme appartenant à un visiteur peut être utilisée à des fins personnelles et non commerciales pendant une période de six mois au Nouveau-Brunswick sans être immatriculée dans la province. Cette période de six mois est déterminée à partir de la date à laquelle la voiture de tourisme a été utilisée pour la première fois au Nouveau-Brunswick au cours d'une année d'immatriculation. Une personne qui devient résidente du Nouveau-Brunswick doit immédiatement faire immatriculer son véhicule auprès de Service Nouveau-Brunswick.

**Note :**

Pour avoir des détails sur l'immatriculation des véhicules à moteur, cliquez [ici](#).

## CEINTURES DE SÉCURITÉ ET SIÈGES AUTO

Toutes les personnes passagères qui occupent une place dans un véhicule doivent porter une ceinture de sécurité. Le nombre de personnes passagères est limité au nombre de ceintures de sécurité en état de marche. Les infractions pour ne pas avoir limité le nombre de personnes passagères au nombre de ceintures de sécurité en état de marche seront sanctionnées par une amende.

Les enfants doivent être attachés dans des sièges de sécurité appropriés, fixés au véhicule par une ceinture de sécurité et toute autre sangle précisée par le fabricant, jusqu'à ce qu'ils atteignent l'un des jalons suivants : l'âge de neuf ans, un poids de 36 kg (79 lb) ou une taille de 145 cm (57 po).



### Note :

Au Canada, les véhicules roulent sur le côté droit de la route.

## ALCOOL ET DROGUES

Le Code criminel du Canada stipule qu'une personne commet une infraction lorsqu'elle conduit un véhicule à moteur, ou en a la garde et le contrôle, alors que ses facultés sont affaiblies par l'alcool ou la drogue. Les pénalités prévues dans les divers articles peuvent comprendre des amendes allant de 600 \$ à 2 000 \$ ou une peine d'emprisonnement maximale de cinq ans, ou les deux, et la suspension des droits du conducteur.



## PASSAGES POUR PIÉTONS

Un passage pour piétons se trouve à chaque intersection, qu'il soit signalé ou non. Il s'agit de la zone de la route où les piétonnes et piétons ont le droit de passer d'un côté à l'autre de la route. Il y a également des passages pour piétons partout où des lignes de passage pour piétons sont indiquées.

### Note :

En tant que **conductrice ou conducteur**, vous devez laisser les piétonnes et piétons traverser la rue à tous les passages pour piétons. Vous ne pouvez pas dépasser un autre véhicule lorsque celui-ci est arrêté à un passage pour piétons.

### Note :

En tant que **piétonne ou piéton**, vous n'êtes légalement autorisé à traverser la rue qu'à un passage pour piétons.

Lorsque vous êtes face à un signal pour piétons, vous ne devez vous engager sur le passage pour piétons que lorsque le signal montre le contour blanc d'une personne.

Vous ne devez pas traverser la rue lorsque le contour orange d'une main est visible, qu'il soit clignotant ou fixe.

Le contour clignotant de la main est souvent affiché avec un compte à rebours pour vous indiquer que le schéma de circulation est sur le point de changer et qu'il ne sera plus possible de traverser la rue en toute sécurité.



# MAGASINS DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE

La région de la capitale offre de nombreuses possibilités de magasinage, qu'il s'agisse de petites boutiques locales ou de grandes chaînes de magasins, afin de répondre à tous vos besoins. N'oubliez pas que les grands magasins de détail sont situés à Fredericton et à Oromocto. Veuillez consulter les liens ci-dessous pour connaître les possibilités de magasinage dans votre localité.

- Fredericton
- [Downtown Fredericton Incorporated](#) (en anglais)
- [Business Fredericton North](#) (en anglais)
- [Uptown Centre](#) (en anglais)
- [Regent Mall](#) (en anglais)
- [Corbett Centre](#)
  - [Oromocto](#) (en anglais)
  - Arcadie
  - [Municipality of Grand Lake](#) (en anglais)
  - [Nackawic-Millville](#) (en anglais)
  - [Nouveau Maryland](#) (en anglais)
  - [Hanwell](#) (en anglais)
  - [Harvey](#) (en anglais)
  - [Nashwaak](#) (en anglais)
  - [Village of Fredericton Junction](#) (en anglais)
  - Village of Tracy
  - Sunbury-York South
  - Central York



## MARCHÉS

La région de la capitale abrite un certain nombre de marchés et de stands agricoles où vous pouvez acheter des fruits et légumes frais, des viandes de qualité et des produits artisanaux uniques, permettant ainsi d'appuyer les exploitations agricoles et les artisans locaux. Pour avoir des détails, cliquez [ici](#).

## ÉPICERIE

C'est à Fredericton et Oromocto que vous trouverez les plus grandes chaînes de magasins d'alimentation de la région, soit Sobeys et l'Atlantic Superstore. Les chaînes d'alimentation SaveEasy et Foodland sont situées dans les plus petites localités de la région de la capitale. Il y a aussi de vastes rayons d'épicerie chez Walmart et Costco (tous deux à Fredericton) ainsi que des sections d'épicerie limitées dans d'autres chaînes de magasins de la région de la capitale, comme Shoppers Drug Mart, Lawtons Drugs et Giant Tiger.

Vous pouvez aussi fréquenter des épiceries locales à Fredericton :

- [St. Mary's Supermarket](#) (en anglais)
- [Victory Meat and Produce Market](#) (en anglais)
- [Fredericton Direct Charge Co-op](#) (en anglais)
- [Peters Meat Market](#)

### Note :

Pour faire des achats chez Costco ou Fredericton Direct Charge Co-op, vous devez être membre.



## MARCHÉS ALIMENTAIRES CULTURELS

Si vous voulez continuer à déguster des plats de votre pays d'origine, Fredericton compte plusieurs épiceries et dépanneurs qui vendent des ingrédients culturels pour satisfaire votre envie de plats locaux de votre pays d'origine.



### [Freddy Mart Convenience Store](#) (en anglais)

Un dépanneur et un restaurant qui proposent des plats pakistanais et persans faits maison.



### [Spice Market](#) (en anglais)

Ce dépanneur offre des produits d'Inde et d'Asie de l'Est.

#### **Note :**

Victory Meat and Produce Market propose également des produits alimentaires culturels, en particulier des produits arabes et du Moyen-Orient.



### [Friendship Convenience Store](#) (en anglais)

Ce dépanneur offre des produits d'épicerie asiatiques.



### [Marché du BITAR](#) (en anglais)

Ce dépanneur propose des produits d'épicerie syriens et moyen-orientaux.



### [Scoop & Save](#)

Vous y trouverez de nombreux produits alimentaires culturels, notamment des aliments vietnamiens, thaïlandais, indonésiens, coréens, japonais, africains, ukrainiens, etc.



### [Green Valley Market](#) (en anglais)

Il s'agit d'un marché où l'on trouve de nombreux produits d'épicerie ethnique.



### [Narula's](#) (en anglais)

Il s'agit d'un dépanneur qui propose des produits d'épicerie indiens.



**934, RUE PROSPECT**



### [Divine African Market](#) (en anglais)

Ce dépanneur propose des produits d'épicerie africains.



### [One Nation Market](#) (en anglais)

Cette épicerie multiculturelle offre des produits alimentaires du monde entier.



### [Asian Food Market](#)

Cette épicerie se spécialise dans les produits asiatiques.



**88, RUE MAIN STREET**



## CHAPITRE 3

# POURSUITE DES ÉTUDES

# POURSUITE DES ÉTUDES

CONTENU DU CHAPITRE :

Garde d'enfants

Écoles prématernelles (développement de la petite enfance)

Éducation des enfants et des adolescents

Établissements postsecondaires

Formation linguistique

Formation continue et perfectionnement professionnel

## CHAPITRE 3

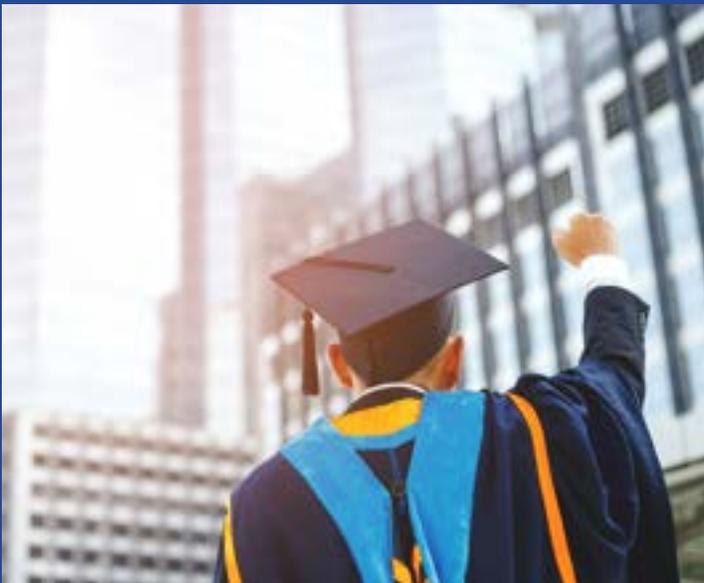


## INTRODUCTION



La région de la capitale a toujours été fière de l'excellence de son enseignement et de l'accessibilité de ses installations de recherche. La région offre toutes sortes de programmes allant de l'éducation préscolaire aux études postsecondaires. De plus, comme le Nouveau-Brunswick est une province bilingue, elle offre plusieurs programmes d'immersion scolaire francophone pour tous les âges afin d'apprendre la langue seconde officielle.

Fredericton abrite l'Université St. Thomas, l'Université du Nouveau-Brunswick, les campus du réseau Collège communautaire du Nouveau-Brunswick et New Brunswick Community College ainsi que le New Brunswick College of Craft and Design. La région compte également deux universités en ligne, plusieurs collèges et des établissements de formation privés.



## **GARDE D'ENFANTS**

La garderie est l'endroit où les parents déposent leurs enfants pendant la journée pour qu'ils soient surveillés par des adultes, qu'ils reçoivent des soins et qu'ils apprennent. Les garderies sont spécialisées dans l'accueil des enfants d'âge préscolaire et certaines proposent un accueil avant et après l'école. Les garderies sont généralement accessibles si vous travaillez et que vous avez besoin de faire garder votre enfant d'âge préscolaire. Il existe également des programmes pour les enfants d'âge scolaire, car les enfants de moins de douze ans ne peuvent pas être laissés seuls. Il faut généralement payer des frais de garderie.



### **Options de garde d'enfants au Nouveau-Brunswick :**

- **Garderies agréées**
- **Garde d'enfants à domicile**
- **Écoles maternelles**
- **Haltes-garderies**
- **Personnes proposant des services de garderie ou de nourrice**

#### **Conseil :**

Si vous avez besoin d'une garderie pour votre enfant, contactez-en une le plus tôt possible. La plupart des garderies ont une liste d'attente et presque tous les parents inscrivent leurs enfants sur la liste d'attente pendant la grossesse de la mère.



## PROGRAMMES PARASCOLAIRES

Si vos enfants sont âgés de plus de cinq ans, mais de moins de douze ans, et que vous avez besoin d'aide pour les garder, en raison de votre travail ou de vos études, vous pouvez inscrire votre enfant à un programme parascolaire.

Au Nouveau-Brunswick, la loi exige que les enfants de moins de douze ans soient accompagnés d'un tuteur et ne peuvent rester seuls à la maison. Les garderies ne s'occupent que des enfants de moins de cinq ans, mais si vos enfants ont entre cinq et douze ans, le personnel des programmes parascolaires viendra les chercher à l'école et s'occupera d'eux jusqu'à ce que votre travail ou vos études soient terminés le soir.

Les programmes parascolaires peuvent être agréés ou non.

**Pour obtenir une liste des programmes de garde d'enfants agréés par district, cliquez [ici](#).**

### Note :

Le district scolaire anglophone de la région de la capitale s'appelle l'Anglophone School District West (ASD-W) et le district français est le District scolaire francophone Sud (DSF-S).

## ÉCOLES PRÉMATERNELLES (DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE)

Les services de développement de la petite enfance accueillent les enfants de la naissance à l'âge de huit ans. Ils reposent sur une approche éducative qui veille à ce que les enfants acquièrent des compétences importantes qui leur seront utiles plus tard dans la vie. Contrairement aux garderies, qui sont des lieux destinés à prendre soin des enfants pendant la journée, les écoles prématernelles visent à mettre l'accent sur l'apprentissage précoce et les études. En outre, l'école prématernelle précède généralement la maternelle.



# ÉDUCATION DES ENFANTS ET DES ADOLESCENTS

Les enfants de la région de la capitale sont tenus de fréquenter un établissement public ou privé, ou d'être scolarisés à domicile, de l'âge de cinq ans à l'âge de dix-huit ans, ou à l'âge auquel ils obtiennent leur diplôme.

Gardez en tête que vos enfants et adolescents fréquentent l'école en fonction de la zone dans laquelle vous résidez actuellement, car elles fonctionnent par districts et sous-districts.

## École primaire (de la maternelle à la cinquième année)

Les enfants entrent à l'école primaire à l'âge de cinq ans environ. Des programmes parascolaires sont offerts depuis l'école maternelle jusqu'à l'école élémentaire.

## École intermédiaire (de la 6e à la 8e année)

Les enfants entrent à l'école intermédiaire en 6e année, à l'âge approximatif de onze ans.

## École secondaire (de la 9e à la 12e année)

À l'école secondaire, les adolescentes et adolescents peuvent choisir certaines matières en fonction de leurs centres d'intérêt et s'inscrire à différents programmes tels que les classes de placement avancé (PA), le baccalauréat international et les arts industriels.

# INSCRIPTION DE VOTRE ENFANT À L'ÉCOLE

Il est obligatoire d'inscrire les enfants à l'école l'année de leurs cinq ans. Si votre enfant célèbre son cinquième anniversaire après le 1er septembre, vous pouvez choisir de le faire commencer l'année suivante.

Pour inscrire votre enfant en tant que nouvel arrivant au Canada ou en tant qu'étudiant étranger, vous devez d'abord contacter le Newcomer Support Centre (en anglais), si vous souhaitez inscrire votre enfant dans l'Anglophone School District West (ASD-W) et l'équipe d'accueil et d'accompagnement des nouveaux arrivants, si vous voulez inscrire votre enfant dans le District scolaire francophone Sud (DSF-S). Voici les coordonnées des deux districts :

## **ASD-W**

506-444-3573

[iwcfredericton@nbed.nb.ca](mailto:iwcfredericton@nbed.nb.ca)

## **DSF-S**

506-856-3333

[DSF-SInfo@nbed.nb.ca](mailto:DSF-SInfo@nbed.nb.ca)

## **DOCUMENTS NÉCESSAIRES**

- Document légal avec date de naissance
- Preuve de résidence
- Preuve de l'immunisation contre certaines maladies

**Si des vaccins sont nécessaires, n'oubliez pas de contacter le service de santé publique.**

## **DISTRICTS SCOLAIRES**

**Anglophone School District West(en anglais) :**

**506-453-5454**

**Liste des écoles**

**District scolaire francophone Sud (en anglais et en français) :**

**506-856-3333**

**Liste des écoles**



## TRANSPORT SCOLAIRE

Les districts scolaires publics proposent des services d'autobus pour les élèves qui n'habitent pas à proximité de leur école. Pour avoir des détails :

- Service de transport scolaire pour l'[ASD-W](#) (en anglais)
- Service de transport scolaire pour le [DSF-S](#)

## IMMERSION EN FRANÇAIS

Les écoles anglophones proposent également des programmes d'immersion en français, dans le cadre desquels les enfants suivent des cours en français. Ce programme s'adresse aux élèves qui souhaitent améliorer leurs compétences dans leur deuxième langue officielle.

Pour avoir d'autres détails, cliquez [ici](#).

## ENSEIGNEMENT À LA MAISON

Si vous souhaitez scolariser votre enfant à domicile, voici les [directives](#) du gouvernement du Nouveau-Brunswick. Contactez votre district pour avoir d'autres détails.

## ÉCOLES PRIVÉES

Les écoles privées de la région de la capitale nécessitent une autre procédure de demande d'inscription que le système d'enseignement public. Les parents devront faire une demande pour leurs enfants et payer les droits de scolarité et les droits d'inscription. Les transports publics ne sont pas offerts dans les écoles privées, les parents doivent donc assurer le transport de leur enfant.

- [Acorn to Oak Academy](#) (en anglais)
- [Fredericton Christian Academy](#) (en anglais)
- [Fredericton Montessori Academy Inc](#) (en anglais)
- [Our Lady of Grace Catholic School](#) (en anglais)
- [Riverside Montessori Learning Centre](#) (en anglais)
- [River Valley Christian Academy](#) (en anglais)



## ÉTABLISSEMENTS POSTSECONDAIRES

La région de la capitale offre diverses options aux personnes étudiantes qui souhaitent poursuivre des études postsecondaires (universités, collèges et universités privées). Ces établissements ont des campus situés à Fredericton et deux écoles en ligne. N'oubliez pas que l'éducation postsecondaire n'est pas gratuite.

### **UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK (EN ANGLAIS)**

L'Université du Nouveau-Brunswick (UNB) est une université publique et comprend deux campus principaux, l'un situé à Fredericton et l'autre à Saint John. Il s'agit de la plus ancienne université anglophone au Canada et l'une des plus anciennes universités en Amérique du Nord. L'UNB propose plus de 75 diplômes dans 14 facultés pour le premier et le deuxième cycles.

### **UNIVERSITÉ ST. THOMAS (EN ANGLAIS)**

L'Université St. Thomas (STU) est une université d'arts libéraux située à Fredericton. Il s'agit principalement d'une université de premier cycle qui offre des baccalauréats en arts (sciences humaines et sociales), en éducation et en travail social. Par ailleurs, elle propose des programmes de haut niveau en criminologie, en journalisme, en droits de la personne, et en communication et politique publique.

### **NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGE (EN ANGLAIS)**

Le campus de Fredericton du New Brunswick Community College (NBCC) offre des programmes en administration professionnelle, en administration des affaires, en technologie du génie civil, en santé, en technologie de l'information et en sciences sociales. Son bâtiment ultramoderne est situé sur le terrain de l'Université du Nouveau-Brunswick (UNB). Les personnes étudiantes du NBCC ont accès à de nombreux services de l'UNB et de la STU, notamment la cafétéria, le centre de conditionnement physique et, dans certains cas, le logement sur le campus.

### **NEW BRUNSWICK COLLEGE OF CRAFT & DESIGN (EN ANGLAIS)**

Le New Brunswick College of Craft & Design (NBCCD) est un établissement d'enseignement public dans le domaine des arts situé à Fredericton. Le campus du collège est situé au centre-ville, près de la rivière Saint John. Il propose plusieurs programmes de baccalauréat en beaux-arts et en design. Le NBCCD vise à préparer les personnes étudiantes à réussir sur le marché du travail en mettant à leur permettant d'acquérir des compétences adaptables en matière de conception et d'entrepreneuriat.



## **COLLÈGE DE TECHNOLOGIE FORESTIÈRE DES MARITIMES**

Le Collège de technologie forestière des Maritimes (CTFM) a été créé en 1946 dans le cadre d'une coopération entre les gouvernements provinciaux du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse, et les industries utilisatrices de bois des deux provinces. Il a accordé 300 diplômes depuis 1946 et continue de produire des personnes diplômées de qualité prêtes à travailler dans le secteur des ressources naturelles. Ces personnes œuvrent au sein des services des administrations municipales ainsi que des gouvernements provinciaux et fédéral, d'ONG et d'organismes sans but lucratif, exploitant leurs entreprises, luttant contre les incendies de forêt, et occupant de nombreux autres postes passionnants.

## **EASTERN COLLEGE (EN ANGLAIS)**

Au cours des trente dernières années, l'Eastern College s'est imposé comme chef de file dans la prestation d'un enseignement axé sur la carrière qui prépare les personnes étudiantes à un avenir plus prometteur et plus gratifiant dans certains des domaines les plus recherchés aujourd'hui. Le campus de Fredericton offre l'éducation, la formation pratique et l'équipement nécessaires pour perfectionner les compétences pratiques et techniques.

## **UNIVERSITÉS EN LIGNE**

### **UNIVERSITÉ YORKVILLE (EN ANGLAIS)**

L'Université Yorkville a été fondée à Fredericton en 2004. Aujourd'hui, la plupart de ses programmes sont offerts en ligne à partir de Fredericton. Elle donne la flexibilité nécessaire grâce à sa composante d'apprentissage en ligne, qui permet aux personnes étudiantes de travailler à temps partiel tout en obtenant leur diplôme. Par ailleurs, elle offre des classes de petite taille, des possibilités de réseautage et plusieurs programmes dans le cadre de son baccalauréat en administration des affaires et en design d'intérieur.

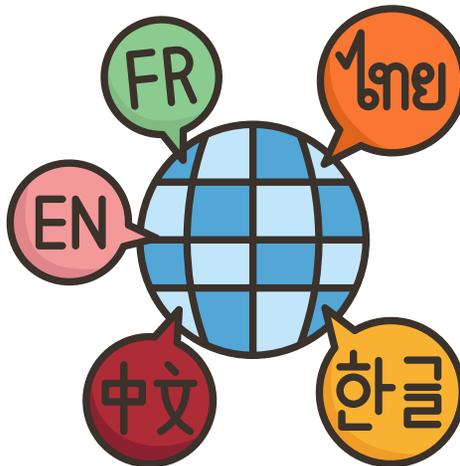
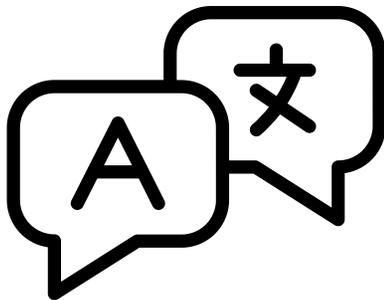
### **UNIVERSITÉ DE FREDERICTON (EN ANGLAIS)**

L'Université de Fredericton est une université privée sans but lucratif située à Fredericton. Elle offre ses programmes par l'entremise de l'apprentissage à distance au moyen de salles de classe en ligne. L'Université propose aussi ce qui suit : des M.B.A., des E.M.B.A. et des certificats de maîtrise par l'intermédiaire de sa Sandermoen School of Business, ainsi que des programmes de diplôme et de certificat par l'entremise de sa School of Occupational Health and Safety et de ses programmes de santé et de sécurité psychologiques en milieu de travail.

# FORMATION LINGUISTIQUE

Plusieurs organismes de la région offrent des services de formation linguistique aux nouvelles et nouveaux arrivants qui veulent améliorer leur anglais ou apprendre la deuxième langue officielle de la province. La plupart des services de formation linguistique sont offerts à Fredericton, tandis que d'autres sont situés près de votre région.

- [L'Association multiculturelle de Fredericton](#) offre des services de formation linguistique en anglais et en français, ainsi que des services de tutorat linguistique.
- [Le Conseil multiculturel du Nouveau-Brunswick](#) propose des programmes d'apprentissage intensif de l'anglais aux nouvelles et nouveaux arrivants âgés de seize à vingt ans.
- [Le Centre communautaire Sainte-Anne](#) offre une riche programmation en français axée sur les arts de la scène, les arts visuels, les films, les cours, les ateliers et divers événements.
- Si vous êtes une résidente ou un résident permanent, vous pouvez vous inscrire à des cours d'anglais ou de français financés par le gouvernement par l'intermédiaire du réseau des campus du réseau [Collège communautaire du Nouveau-Brunswick/New Brunswick Community College](#).
- La bibliothèque publique de Fredericton a accès gratuitement au cours de langue Rosetta Stone. Ce cours permet également d'apprendre d'autres langues, et pas seulement le français. Après avoir obtenu votre numéro de membre, vous pouvez accéder à la bibliothèque en ligne, y compris au cours Rosetta Stone.



# PROGRAMMES DE FORMATION LINGUISTIQUE AVEC FRAIS

La région de la capitale offre également des programmes avec frais en plus des programmes gratuits financés par le gouvernement.

- L'Atlantic Canada Language Program (en anglais) offre des cours en ligne pour la formation à l'anglais. De plus, à travers leurs cours, ils visent à enseigner des compétences de médiation telles que la littératie numérique et la communication dans différents environnements.
- L'Université du Nouveau-Brunswick (en anglais) propose un programme d'enseignement de l'anglais et du français. Ce dernier se déroule à la fois en personne et en ligne. Vous pouvez également suivre ces programmes depuis n'importe où dans le monde. De plus, des cours individuels (en anglais) sont également offerts.
- Le New Brunswick Community College (en anglais) propose un programme d'été en anglais pour améliorer la maîtrise de la langue avant de s'inscrire dans un établissement d'enseignement supérieur. Si vous travaillez et ne pouvez pas assister aux cours du matin, le New Brunswick Community College offre également un programme du soir.
- L'Université de Moncton propose un programme de français en ligne avec droits de scolarité pour l'automne et l'hiver, ainsi qu'un groupe de discussion pour s'immerger dans la langue.

En outre, si vous souhaitez trouver des services linguistiques près de votre entité régionale, n'hésitez pas à utiliser ce moteur de recherche comme guide.





## FORMATION CONTINUE ET PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

En tant que nouvelle ou nouvel arrivant, vous pouvez poursuivre vos études, quels que soient vos antécédents ou votre âge. Le Nouveau-Brunswick et la région de la capitale offrent différents programmes permettant d'obtenir un diplôme d'études secondaires (GED) et d'autres certifications par l'intermédiaire de différents organismes. Les adultes âgés de dix-huit ans et plus peuvent bénéficier de ces programmes.

### Conseil :

Si vous souhaitez trouver d'autres programmes de formation continue qui pourraient mieux vous convenir, utilisez votre moteur de recherche pour rechercher des programmes par mots clés :

- Apprentissage continu région de Fredericton
- Programmes d'apprentissage pour adultes Nouveau-Brunswick

## VOUS POUVEZ CONSULTER LES RESSOURCES SUIVANTES SI VOUS SOUHAITEZ POURSUIVRE VOTRE FORMATION :

### UNB COLLEGE OF EXTENDED LEARNING (EN ANGLAIS)

Le College of Extended Learning de l'UNB propose des cours conçus pour les personnes de tout âge et de tous les milieux, destinés à favoriser l'épanouissement personnel, professionnel et organisationnel. Il offre aussi des cours en ligne à des fins d'accessibilité.

### CENTRE FOR DISTANCE EDUCATION (EN ANGLAIS)

Le Centre for Distance Education est un centre canadien d'enseignement en ligne qui propose des certificats par l'entremise de l'apprentissage en ligne afin d'éliminer les coûts et les tracas liés aux déplacements.

### COLLÈGE DE TECHNOLOGIE FORESTIÈRE DES MARITIMES

Cet établissement d'enseignement supérieur offre également des cours de formation continue aux professionnelles et professionnels œuvrant sur le marché du travail pour qu'ils obtiennent les certifications dont leur employeur pourrait avoir besoin.

### UFRED (EN ANGLAIS)

L'Université de Fredericton est un établissement en ligne qui propose des certificats, des diplômes et des programmes en ligne pour les professionnelles et professionnels qui souhaitent progresser dans leur carrière et améliorer leur formation sans perturber leur vie professionnelle et personnelle.

### FORMATION DES ADULTES ET ALPHABÉTISATION

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick offre divers programmes auxquels les adultes peuvent accéder pour acquérir des compétences essentielles, telles que l'alphabétisation et les certificats d'équivalence d'études secondaires, ainsi que des compétences essentielles propres à l'emploi.

### CENTRE COMMUNAUTAIRE D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Les programmes d'études sont conçus pour améliorer les niveaux d'alphabétisation dans la province en offrant des possibilités d'alphabétisation aux adultes dans leur propre collectivité. Contactez la [Central Valley Adult Learning Association Inc.](#) (en anglais) pour avoir d'autres renseignements sur les programmes dans la région de la capitale.

### LITERACY COALITION OF NEW BRUNSWICK (EN ANGLAIS)

La Literacy Coalition of New Brunswick fournit des renseignements sur l'alphabétisation avancée, l'apprentissage tout au long de la vie et les compétences essentielles pour tous les citoyens et citoyennes par l'intermédiaire du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

### READ NB (EN ANGLAIS)

Read NB est un partenaire pour l'amélioration de l'alphabétisation des adultes qui apprend à ces derniers à lire et à écrire.



# CHAPITRE 4

# MARCHÉ DU TRAVAIL

# MARCHÉ DU TRAVAIL

CONTENU DU CHAPITRE :

Numéro d'assurance sociale

Recherche d'emploi

Reconnaissance des titres de compétences

Possibilités de mise en réseau

Ressources pour entrepreneurs

## CHAPITRE 4





## INTRODUCTION

Plusieurs facteurs sont associés à la recherche d'un emploi dans la région de la capitale. Parmi ces facteurs, citons l'adaptation à une nouvelle culture de bureau, la pénétration de marchés voilés du travail, le transfert de compétences et l'acquisition de nouvelles séries de compétences. Plus vous serez informé sur ces facteurs, plus vous aurez des chances de trouver un emploi dans la région.

Il existe des organismes et des programmes à l'échelle de la région pour aider les nouvelles et nouveaux arrivants dans la ville et, plus important encore, dans le pays. Ces organismes et programmes visent à aider les nouvelles et nouveaux arrivants à percer sur ces marchés du travail en leur fournissant les outils nécessaires et en tirant parti de toutes les possibilités qui peuvent se présenter à eux.

Si vous ne vous sentez pas à l'aise dans ces domaines, il pourrait vous être utile de communiquer avec ces organismes pour obtenir de l'aide dans le processus de recherche d'emploi.

## NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE

Le numéro d'assurance sociale (NAS) est un numéro à neuf chiffres nécessaire pour travailler au Canada. Vous aurez besoin d'un numéro d'assurance sociale pour accéder aux programmes et services gouvernementaux.

Vous pouvez demander un NAS de la manière suivante :

- En ligne
- Par la poste
- En personne

Si vous souhaitez faire votre demande en personne, vous devez vous rendre au Centre Service Canada et Services des passeports situé à Fredericton.

L'adresse est la suivante :

- 1133, rue Regent, bureau 200, à Fredericton (N.-B.), E3B 3Z2

### Conseil :

Pour avoir des détails sur les procédures en ligne et par la poste, cliquez [ici](#).

### Note :

En vue d'obtenir des détails sur les documents dont vous aurez besoin pour demander un numéro d'assurance sociale, consultez le site Web du [gouvernement du Canada](#).



Service  
Canada 

## RECHERCHE D'EMPLOI

La région de la capitale offre un vaste marché de l'emploi dans des secteurs variés tels que la cybersécurité, le génie, la biotechnologie, l'agriculture, l'hôtellerie, les métiers spécialisés, les soins de santé et bien d'autres secteurs. Plusieurs organisations offrent une aide à la recherche d'emploi, ainsi que d'autres services destinés à préparer les nouvelles et nouveaux arrivants, tels que les travailleuses et travailleurs qualifiés ainsi que les personnes étudiantes étrangères, à la main-d'œuvre canadienne.



Travail NB est un bureau de développement de l'emploi. Il se concentre sur le soutien à tout employeur du Nouveau-Brunswick en matière de recrutement, de maintien en poste et de formation, mais fournit également un soutien à la main-d'œuvre. Les nouvelles et nouveaux arrivants à la recherche d'une carrière ou d'une formation peuvent entrer en contact avec une conseillère ou un conseiller de Travail NB ou consulter les différentes ressources que l'organisation propose, comme des renseignements sur les salons de l'emploi virtuels, une banque d'emplois détaillée qui comprend d'autres conseils, et différentes possibilités de stages pour les personnes étudiantes pendant l'été.



GNB Mosaik est un programme d'embauche de nouvelles et nouveaux arrivants qui a été co-créé spécifiquement pour toute personne qui n'est pas née au Nouveau-Brunswick, qui est admissible à travailler au Canada et qui cherche des possibilités d'emploi intéressantes au sein du gouvernement du Nouveau-Brunswick (GNB). Pour ce faire, le programme jumelle des personnes à des emplois intéressants au sein du GNB, s'efforce de réduire les barrières linguistiques et adopte une approche holistique pour que les nouvelles et nouveaux arrivants embauchés s'intègrent dans leur collectivité ainsi que dans leur emploi.

Ignite (option Google Translate) est l'agence de développement économique responsable des régions de la capitale et de l'ouest du Nouveau-Brunswick. Elle est à la tête des efforts déployés pour assurer une croissance économique intégrée grâce à diverses initiatives qui créent un cadre propice à la réussite des collectivités et des entreprises de la région de la capitale. En outre, elle favorise un climat de croissance en appuyant la création d'emplois, le perfectionnement des entrepreneurs, l'attraction de la main-d'œuvre et le soutien communautaire.



Les nouvelles et nouveaux arrivants peuvent s'adresser à Ignite pour trouver des ressources telles qu'une liste d'emplois mise à jour toutes les deux semaines, une boîte à outils (en anglais) pour les demandeurs d'emploi, des programmes de développement de l'entrepreneuriat et des entreprises, et des programmes (option Google Translate) de perfectionnement des compétences de la main-d'œuvre. Ces ressources permettent aux nouvelles et nouveaux arrivants d'acquérir des compétences supplémentaires afin de mieux s'intégrer dans le milieu professionnel canadien.

Conseil : Il est conseillé de suivre les médias sociaux d'Ignite pour être au courant des événements et des programmes organisés qui sont susceptibles d'aider les nouvelles et nouveaux arrivants à acquérir de nouvelles compétences et à élargir leur réseau au Canada, et à s'inscrire au bulletin d'information de l'organisation.



L'Association multiculturelle de Fredericton (AMCF) appuie les nouvelles et nouveaux arrivants de plusieurs façons. Sur le plan de l'emploi, l'AMCF fournit des services pour préparer et appuyer les nouvelles et nouveaux arrivants à réussir sur le milieu de travail canadien, comme l'accompagnement à l'emploi, des possibilités de réseautage, de la formation et des outils.



Le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) appuie l'engagement de la communauté francophone du Grand Fredericton sur le plan du développement, de la croissance et du rayonnement. Afin d'aider les francophones à trouver un emploi, le CCSA dresse une liste des emplois offerts aux francophones dans la région.

## RECHERCHE D'EMPLOI – POUR LES PERSONNES ÉTUDIANTES

### BUREAUX DE DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE

La plupart des universités de la région de la capitale offrent des services de développement de carrière par l'entremise de bureaux. Ces derniers proposent des services qui aideront les personnes étudiantes à s'y retrouver dans le processus de développement de carrière tout au long des études, du début à la fin.

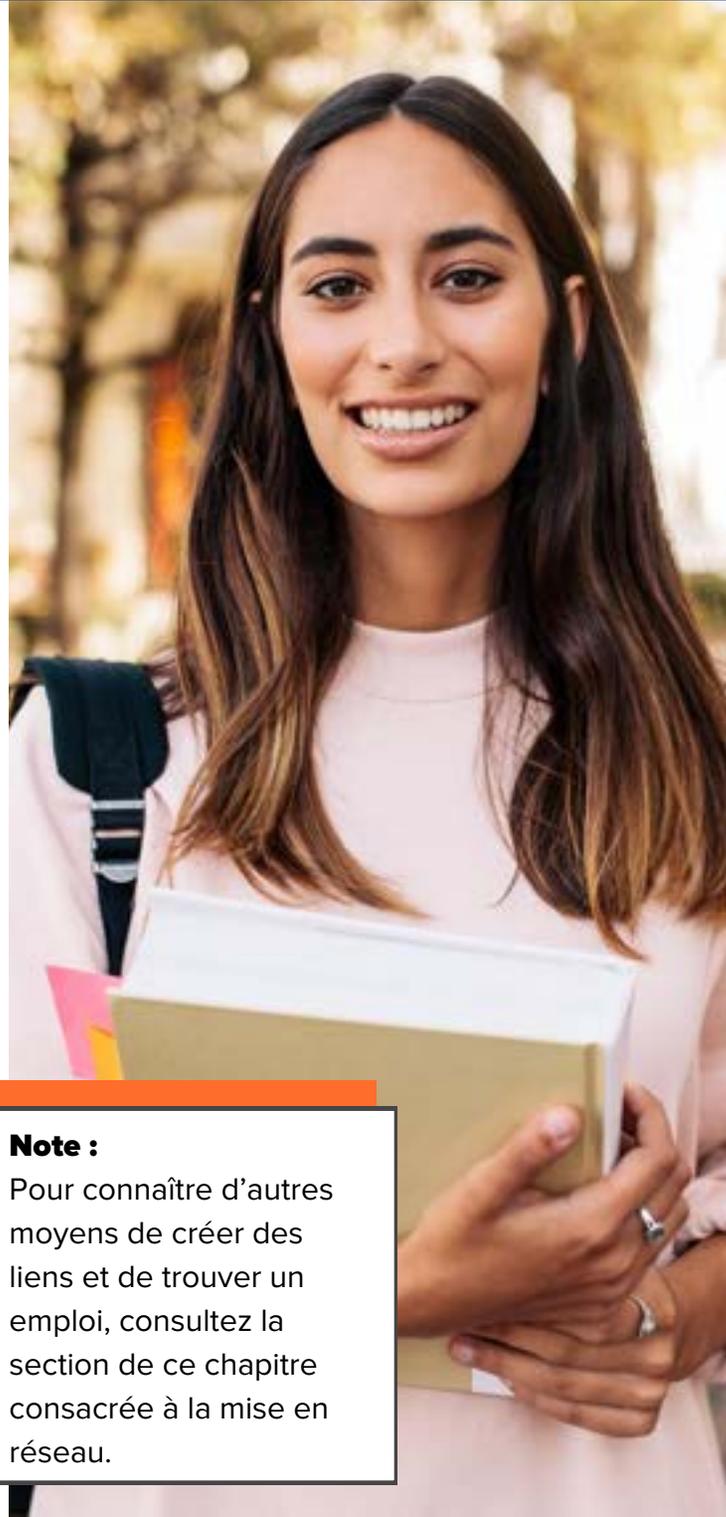
Les services et les ressources qu'ils offrent comprennent la préparation de curriculum vitae (CV), des stratégies de recherche d'emploi, la préparation aux études supérieures, les salons de l'emploi, des séances d'information pour les employeurs et des programmes d'emploi sur le campus.

Si vous souhaitez avoir d'autres détails, vous pouvez consulter les pages Web de l'université concernée. Le lien vers les pages Web est indiqué ci-dessous.

### BUREAUX D'APPRENTISSAGE EXPÉRIENTIEL

Outre les services de développement de carrière que la plupart des universités proposent, ces dernières encouragent également l'intégration de la théorie et de la pratique dans leur système éducatif par l'apprentissage expérientiel. Figurent parmi les ressources offertes par les bureaux d'apprentissage expérientiel : stages, possibilités de bénévolat et différents certificats qui permettront aux personnes étudiantes d'ajouter des compétences à leur CV et d'acquérir une expérience liée à leur domaine d'études.

Ces possibilités aideront les nouvelles et nouveaux arrivants à acquérir une expérience professionnelle au Canada et à se constituer un réseau dans leur domaine d'intérêt. Certaines ressources, comme les stages, peuvent également être rémunérées. Ainsi, même s'il s'agit de postes temporaires, ils enrichissent le développement de la carrière des personnes étudiantes.



#### Note :

Pour connaître d'autres moyens de créer des liens et de trouver un emploi, consultez la section de ce chapitre consacrée à la mise en réseau.



APPRENTISSAGE EXPÉRIENTIEL (EN ANGLAIS)  
BUREAU DE DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE (EN ANGLAIS)



ÉDUCATION EXPÉRIENTIELLE (EN ANGLAIS)  
CENTRE DE DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE ET D'EMPLOI (EN ANGLAIS)



APPRENTISSAGE EXPÉRIENTIEL (EN ANGLAIS)  
CONSEILS SUR LES CARRIÈRES (EN ANGLAIS)



EMPLOIS ET STAGES (EN ANGLAIS)



# RECONNAISSANCE DES TITRES DE COMPÉTENCES

Il existe une diversité de professions réglementées au Nouveau-Brunswick. Si vous souhaitez exercer une profession réglementée, vous devez obtenir un certificat ou un permis de l'organisme de réglementation de cette profession. Un organisme de réglementation est une organisation, généralement provinciale, chargée de veiller à ce que les membres de la profession respectent les règles énoncées dans la loi et les règlements connexes. Il s'agit notamment de s'assurer que les travailleuses et travailleurs satisfont à toutes les exigences et respectent les normes professionnelles. L'une des premières étapes pour obtenir un certificat ou un permis au Nouveau-Brunswick consiste à obtenir une équivalence pour les compétences acquises à l'extérieur du Canada. Vos titres de compétence et votre expérience professionnelle seront évalués afin de déterminer comment vos titres de compétence et votre expérience se comparent à ceux des professionnelles et professionnels formés au Canada.

Pour obtenir une liste des professions réglementées au Nouveau-Brunswick, cliquez [ici](#).

Si vous êtes une personne de métier et que vous souhaitez faire certifier vos titres de compétences au Nouveau-Brunswick, cliquez [ici](#).

## **ATLANTIC IMMIGRANT CAREER LOAN FUND (EN ANGLAIS)**

Le fonds atlantique de prêts à la carrière pour les personnes immigrantes est un partenariat communautaire visant à aider les personnes immigrantes formées à l'étranger en leur fournissant des micro-prêts pour surmonter les obstacles financiers à leur entrée sur le marché du travail :

- Obtention du permis d'exercice
- Entrée sur le marché du travail dans leur profession ou dans des domaines connexes

Qui peut bénéficier de ce fonds?

- Les résidentes et résidents permanents ou les citoyennes et citoyens canadiens immigrants;
- Les résidentes et résidents de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador ou de l'Île-du-Prince-Édouard;
- Les personnes immigrantes formées à l'étranger;
- Les personnes qui ont les compétences requises en anglais et en français;
- Les clientes et clients inscrits auprès d'un organisme de services aux personnes immigrantes désigné;
- Les personnes qui n'ont pas fait l'objet d'une procédure de faillite non réhabilitée;
- Les personnes qui acceptent de rembourser le prêt avec les intérêts.

## **FACILITATING ACCESS TO SKILLS TALENT (FAST NB) (EN ANGLAIS)**

Ce programme facilitant l'accès aux personnes de compétences repose sur le fondement que les nouvelles et nouveaux arrivants apportent souvent des compétences précieuses, mais peuvent se heurter à des obstacles tels que la reconnaissance des compétences ou le manque d'expérience professionnelle au Canada. FAST NB peut aider en offrant aux participantes et participants la possibilité de faire évaluer et approuver leurs compétences actuelles. Le programme leur propose aussi des options et des ressources pour améliorer leurs compétences ou leur formation afin de combler leurs lacunes. Offert par l'entremise du NBCC, le programme se déroule en ligne, à votre rythme et sans frais de participation.

## INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS

Le service d'orientation des IIÉ du Nouveau-Brunswick est conçu spécialement pour les infirmières et infirmiers formés à l'étranger (IIÉ). Ce service travaille avec chaque candidate ou candidat pour l'aider à surmonter les difficultés qu'il pourrait rencontrer au cours du processus d'obtention du permis d'exercice.

Ce service offre des conseils dans les domaines suivants :

- Le Service national d'évaluation infirmière (SNEI)
- Les évaluations provinciales des compétences pour l'accès à la profession
- Les programmes de mise à niveau offerts dans la province
- Les organismes de réglementation provinciaux

En juin 2023, le gouvernement provincial a annoncé une nouvelle initiative quinquennale visant à réduire les obstacles financiers auxquels se heurtent les effectifs infirmiers formés à l'étranger qui entrent dans le système de santé du Nouveau-Brunswick.

Pour être admissibles, les candidates et candidats doivent :

- être acceptés aux fins d'immigration au Nouveau-Brunswick;
- avoir reçu un certificat ou une mention de désignation provinciale;
- avoir accepté une offre d'emploi (ou travailler actuellement dans la province);
- être une infirmière ou un infirmier diplômé et réglementé dans son pays;
- avoir poursuivi le processus d'autorisation et d'immatriculation au Nouveau-Brunswick.

**Note : Les infirmières et infirmiers formés à l'étranger peuvent s'inscrire au service d'orientation des IIÉ en remplissant ce court formulaire.**

## AUTRES PROFESSIONS DE SANTÉ

Pour les professionnelles et professionnels de la santé (autres que les infirmières et infirmiers), chaque profession a un ensemble particulier d'exigences à satisfaire. Le service d'orientation des professionnels de la santé formés à l'étranger (PSFE) du Nouveau-Brunswick offre aux PSFE un service personnalisé, adapté à la profession et axé sur le client, sans frais pour la personne candidate.

Ce service aide les personnes candidates à surmonter les principaux obstacles qu'elles peuvent rencontrer au cours du processus d'obtention d'un permis d'exercice, en leur offrant des conseils sur les points suivants :

- Exigences provinciales en matière d'accès à la pratique
- Programmes de soutien le cas échéant
- Organismes de réglementation provinciaux et processus et programmes nationaux d'évaluation des titres de compétences

**Note : Les professionnelles et professionnels de la santé formés à l'étranger peuvent s'inscrire au service de navigation des PSFE en remplissant ce court formulaire.**



Pour avoir des détails sur la reconnaissance des titres étrangers et les professions réglementées au Nouveau-Brunswick, vous pouvez consulter la [page Web](#) du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

## POSSIBILITÉS DE MISE EN RÉSEAU

Lorsque vous êtes à la recherche d'un emploi, le travail en réseau est l'un des meilleurs outils à votre disposition. Le réseautage vous permet d'accroître votre visibilité auprès des employeurs et d'établir des contacts avec des personnes susceptibles de vous recommander à des employeurs. Il vous aide à rencontrer des personnes établies dans votre domaine qui peuvent vous donner des conseils ou vous aider à trouver un emploi. Dans la région de la capitale, de nombreuses possibilités de réseautage sont offertes dans le cadre de différents programmes. Parmi les plus connus, citons les suivants :



Ignite Your Network (option Google Translate) est un excellent événement de réseautage pour commencer si vous êtes nouveau dans la région de la capitale. Ignite organise cette activité de réseautage quatre fois par année. Si vous cherchez un endroit où rencontrer d'autres personnes comme vous, vous faire des amis, vous renseigner sur les services à votre disposition et exercer vos compétences en réseautage, cet événement est tout indiqué pour vous!

Le programme Ignite Connector (option Google Translate) permet de jumeler des professionnels avec de jeunes diplômés formés à l'étranger (les « connectés ») avec des professionnels locaux ayant réussi (les « connecteurs »). Les jumelages sont établis en fonction des expériences dans le secteur et du parcours professionnel des connecteurs et de l'intérêt des connectés pour un secteur particulier. Les connecteurs sont invités à recommander le connecté à trois personnes de leur réseau. Ce programme est un excellent point de départ pour votre perfectionnement professionnel.



Le programme Étudier et réussir du Nouveau-Brunswick offre aux personnes étudiantes étrangères les ressources, le soutien et les contacts nécessaires pour entreprendre une carrière réussie et une vie épanouie dans la province. Ce programme vise à accroître la disponibilité d'une main-d'œuvre qualifiée en retenant un plus grand nombre de personnes étudiantes étrangères après l'obtention de leur diplôme.



Les chambres de commerce ont pour responsabilité d'améliorer l'environnement local des entreprises et de renforcer les collectivités au moyen de la défense des intérêts, de la mise en réseau et de l'organisation de campagnes. En outre, elles créent une ligne de communication facile pour les propriétaires d'entreprises afin de les mettre en contact avec les organes directeurs.

En outre, les chambres de commerce organisent plusieurs événements tout au long de l'année dans le seul but de permettre aux chefs d'entreprise d'établir des liens entre eux.

Pour avoir des détails sur les événements organisés par les chambres de commerce, consultez leur site Web respectif ou contactez-les directement :

- [Fredericton Chamber of Commerce \(en anglais\)](#)
- [Oromocto Chamber of Commerce \(en anglais\)](#)
- [Mactaquac Chamber of Commerce \(en anglais\)](#)

L'Association des gens d'affaires immigrants du Nouveau-Brunswick (AGIAINB) est un organisme provincial qui aide les entrepreneurs et les propriétaires d'entreprise immigrants à réussir en affaires au Nouveau-Brunswick. Pour des occasions de réseautage telles que le café-causerie, assurez-vous de suivre leurs canaux de médias sociaux.



## RESSOURCES POUR ENTREPRENEURS

Si vous souhaitez créer votre propre entreprise, la région de la capitale offre plusieurs services, des espaces pour travailler sur votre entreprise et des possibilités de prêt pour commencer votre parcours de propriétaire d'entreprise. En outre, si vous avez besoin d'une évaluation ou de renseignements concernant le marché actuel dans la région, vous devriez contacter l'agence de développement économique de votre région. Elle peut vous fournir des services gratuits en fonction de vos besoins.



Planet Hatch (en anglais) est un endroit merveilleux pour commencer le voyage de nouvel arrivant au propriétaire d'une entreprise. Cet organisme a pour principal objectif d'appuyer les jeunes entrepreneures et entrepreneurs par le truchement d'un programme intégré de prestation de services et d'une infrastructure physique très attrayante. En outre, Planet Hatch souhaite aider les entrepreneurs à diriger des entreprises bien positionnées et compétitives sur le plan international, qui contribueront à la croissance économique de la région. L'équipe de l'organisme est enthousiaste d'aider ses clients au moyen de programmes, de fonds, de mentorat, d'accompagnement, d'installations et d'événements.



Le programme de démarrage Start-Up Visa (en anglais) s'adresse aux personnes entrepreneures immigrantes talentueuses qui souhaitent lancer leur entreprise au Canada tout en obtenant la résidence permanente pour un maximum de cinq cofondateurs et leur famille. Offert par Planet Hatch, ce programme vous amène à Fredericton pour que vous puissiez commencer à travailler avec diligence sur votre entreprise plus rapidement que tout autre programme de visa d'entrepreneur, avec trois mois d'accélération intense de l'entreprise ainsi qu'un processus de demande de visa accéléré.



Le programme Succession Matching s'associe au volet Entrepreneur du Programme des candidats de la province du Nouveau-Brunswick pour jumeler les acheteurs potentiels aux propriétaires d'entreprise qui souhaitent vendre leur entreprise. Il s'agit d'un excellent service dont vous pouvez profiter si vous ne voulez pas démarrer une entreprise à partir de zéro.



Le programme Business Immigrant Essentials (BIE) (en anglais) vise à contribuer au développement social et économique de la région en intégrant les personnes immigrantes dans la collectivité locale des affaires. Les nouvelles et nouveaux arrivants, les entrepreneures et entrepreneurs immigrants ainsi que les personnes étudiantes étrangères sont les bienvenus dans ce programme s'ils veulent commencer à développer leur entreprise dans la région. Ce programme a pour objectif principal de permettre aux nouvelles et nouveaux arrivants d'acquérir une compréhension de la culture d'entreprise canadienne et de développer leur réseau.



Le Seed Grant Fund a fourni une subvention de démarrage non remboursable d'un montant maximum de 25 000 \$ aux entrepreneures et entrepreneurs de la région de la capitale qui démontrent un potentiel de croissance élevé. Cette subvention fournit suffisamment de capital pour le prototypage, la validation du produit et du client, ainsi que pour les activités d'entrée sur le marché.

Impact Loan est un programme destiné aux entrepreneures et entrepreneurs de la région de la capitale. Ce prêt remboursable fournit jusqu'à 25 000 \$ en fonds de roulement pour les projets de démarrage et d'expansion. Pour évaluer votre admissibilité aux fonds et aux prêts, vous pouvez contacter le spécialiste en création d'entreprise d'Ignite ou consulter le site Web (en anglais) de Planet Hatch pour avoir des détails.



Opportunités Nouveau-Brunswick offre des services de navigatrices et navigateurs d'affaires. Ces derniers peuvent vous aider en vous donnant un aperçu de la façon de démarrer certains types d'entreprises, comme les restaurants et les garages. Ils vous aident à déterminer les règlements que vous devez respecter et les licences et permis nécessaires à l'exploitation de votre entreprise. Pour avoir d'autres détails, vous pouvez contacter une navigatrice ou un navigateur d'affaires ici.



Le Stage de stratégie d'entreprise (SSE) offre 10 000 ou 15 000 \$ aux personnes étudiantes élaborant des projets qui aident une organisation à prospérer grâce à l'innovation. Ce programme permet à une personne étudiante d'entreprendre un projet de stage de quatre mois avec une organisation partenaire au Canada. Les stagiaires travailleront aux côtés d'une superviseure ou d'un superviseur universitaire à concevoir un projet avec une organisation partenaire. L'objectif principal consiste à aider l'organisation partenaire à améliorer ses processus, ses produits ou ses services. En outre, pour assurer la réussite du stagiaire, Mitacs propose des cours de perfectionnement professionnel en ligne par l'intermédiaire de son campus électronique, The Edge.



Propel est une organisation du Canada atlantique qui offre un accélérateur en ligne aux entreprises technologiques en démarrage. Au moyen de l'approche Fondateurs Premier, Propel propose deux cours d'accélérateur en ligne (Vision et validation et Traction et croissance), ainsi que des réunions individuelles hebdomadaires et des réunions de groupe, des discussions au coin du feu, des activités « lunchs et conférences », et des Founders Real Talk (discussions avec les fondateurs).



La CBDC est un organisme sans but lucratif qui aide à la création de petites et de nouvelles entreprises, ainsi qu'à l'expansion et à la modernisation des entreprises existantes en fournissant des services aux entrepreneures et entrepreneurs tels que l'aide financière, des conseils aux entreprises, le développement de l'esprit d'entreprise et la formation, ainsi que l'assistance technique.



Futurpreneur est un organisme national sans but lucratif qui fournit des outils de financement, du mentorat et du soutien aux futurs chefs d'entreprise âgés de dix-huit à trente-neuf ans. Son programme de mentorat, reconnu à l'échelle internationale, jumelle de jeunes entrepreneures et entrepreneurs avec une experte ou un expert en affaires issu d'un réseau de plus de 2 600 mentors bénévoles.



La Banque de développement du Canada (BDC) appuie les petites et moyennes entreprises de tous les secteurs d'activité et à tous les stades de leur croissance en leur fournissant de l'argent et des conseils. Elle offre un financement souple, des services de consultation et un accès à des solutions de financement et d'investissement spécialisées.



En tant que premier point de contact, Femmes en affaires (FANB) guide et appuie la réussite des femmes entrepreneures à l'échelle du Nouveau-Brunswick. L'organisme offre des possibilités de réseautage en ligne avec d'autres femmes entrepreneures par l'entremise de sa série Pause-café, et des services de consultation qui aident les femmes entrepreneures à obtenir de l'aide technique et financière. L'initiative De la parole aux gestes a pour but d'éliminer les principaux obstacles systémiques à l'avancement des femmes et d'élaborer des approches communautaires en appui à l'égalité des femmes, d'accélérer le changement systémique au Nouveau-Brunswick, et de renforcer la représentation et la participation des femmes au sein du conseil d'administration des entreprises et dans d'autres rôles décisionnels, comme en politique.



# CHAPITRE 5

# APPARTENANCE À LA COLLECTIVITÉ

# APPARTENANCE À LA COLLECTIVITÉ

CONTENU DU CHAPITRE :

Tourisme

Activités récréatives

Médias

Jours fériés nationaux et provinciaux

Associations ethnoculturelles

Religion dans la région de la capitale

Bénévolat dans la région de la capitale

## CHAPITRE 5

# INTRODUCTION

La région de la capitale offre plusieurs façons d'être exposé à des cultures et des mentalités différentes, ainsi que des possibilités de loisirs permettant de rencontrer de nouvelles personnes et de construire un foyer. Grâce aux différentes activités récréatives offertes dans toute la région, vous pouvez rencontrer de nouvelles personnes, perfectionner des compétences et découvrir la culture sous un angle différent.

La région abrite plusieurs musées, galeries d'art, et organismes culturels et religieux. Tout au long de l'année, et selon les saisons, plusieurs événements gratuits vous attendent, vous et votre famille.

Cette section fournit des renseignements sur la culture, le patrimoine et les possibilités de loisirs qui existent dans votre futur lieu de résidence.



## TOURISME

La région de la capitale est une destination propice à la découverte. Plus vous cherchez, plus vous trouvez. Vous serez éblouis par notre patrimoine architectural, nos festivals de musique de renommée mondiale, nos galeries d'art époustouflantes, nos brasseries et bars primés, notre réseau de sentiers de plus de 120 km et nos marchés artisanaux uniques. Pour découvrir tout ce qui vous attend dans la région de la capitale, consultez le [site Web](#) du tourisme dans la région de la capitale Fredericton.



## ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES

Les activités récréatives sont le reflet d'une collectivité dynamique et saine. Les activités récréatives peuvent accroître la participation des citoyennes et citoyens à la vie de la collectivité et favorisent la forme physique ainsi qu'un mode de vie sain pour tous. Ces activités offrent également la possibilité d'acquérir de nouvelles compétences et d'acquérir des aptitudes à travailler en réseau, ce qui est utile pour nouer des relations fructueuses.

Répartis dans toute la région, toutes sortes de centres de loisirs fournissent des services qui sont proposés dans divers programmes pour les jeunes, les adultes et les personnes âgées. Il existe de nombreuses activités intérieures et extérieures, allant des terrains de golf aux installations aquatiques et aux parcs de jeux. Cliquez sur votre entité régionale pour obtenir d'autres renseignements sur les activités près de chez vous.

- [HARVEY \(EN ANGLAIS\)](#)
- [VILLAGE OF FREDERICTON JUNCTION \(EN ANGLAIS\)](#)
- [VILLAGE OF TRACY \(EN ANGLAIS\)](#)
- [HANWELL \(EN ANGLAIS\)](#)
- [SUNBURY-YORK SOUTH \(EN ANGLAIS\)](#)
- [NEW MARYLAND \(EN ANGLAIS\)](#)
- [OROMOCTO \(EN ANGLAIS\)](#)
- [ARCADIE \(EN ANGLAIS\)](#)
- [MUNICIPALITY OF GRAND LAKE \(EN ANGLAIS\)](#)
- [NASHWAAK \(EN ANGLAIS\)](#)
- [FREDERICTON](#)
- [CENTRAL YORK \(EN ANGLAIS\)](#)
- [NACKAWIC-MILLVILLE \(EN ANGLAIS\)](#)

# MÉDIAS

## TELEVISION

Si vous cherchez des diffuseurs de nouvelles, CBC New Brunswick, Global News New Brunswick, CTV Atlantic et Rogers (anglais et français) sont les quatre principaux fournisseurs anglophones; les trois principaux fournisseurs francophones sont Noovo, TVA et Radio-Canada.



## RADIO

Il existe plusieurs stations de radio dans la région de la capitale. Toutes les stations de radio de la région sont variées et proposent différents contenus. Qu'il s'agisse de stations de nouvelles ou de stations de musique, la région de la capitale offre tout ce que vous avez besoin d'entendre et bien plus encore!

## JOURNAUX

Voici quelques journaux anglophones et francophones de la région :

- Telegraph-Journal : journal provincial
- The Daily Gleaner : contenu orienté sur la région de la capitale
- The Aquinian : journal étudiant de l'Université St. Thomas
- The Brunswickan : journal étudiant de l'Université du Nouveau-Brunswick
- L'Acadie Nouvelle : journal provincial francophone
- L'info-Lien : journal francophone de la région de Fredericton publié par le Centre communautaire Sainte-Anne

Au Canada, il existe deux journaux nationaux anglophones et plusieurs nationaux francophones :

- National Post
- The Globe and Mail
- La Presse
- Le Devoir

## ACCESSIBILITY

AMI est un organisme sans but lucratif qui aide les personnes ayant un handicap en leur fournissant des médias qui les divertissent, les informent et leur donnent des moyens d'agir. Il propose trois services de radiodiffusion : AMI-tv et AMI-audio (anglais), et AMI-tele (français). Son objectif consiste à établir un service qui représente les intérêts, les préoccupations et les valeurs des personnes ayant un handicap par l'entremise de médias accessibles.



Les jours fériés nationaux sont célébrés au niveau fédéral au Canada. D'autres jours fériés sont également reconnus au niveau provincial. Il s'agit des jours fériés payés (également appelés jours fériés légaux), pour lesquels les employeurs sont tenus de prendre des dispositions avec leurs employés. Par exemple, donner aux personnes employées un jour de congé payé ou payer le taux de temps et demi aux personnes employées qui travaillent les jours fériés. Pour avoir d'autres détails, cliquez [ici](#).

Des jours fériés sont également célébrés dans tout le pays, mais aucun congé payé n'est accordé pour ces jours.

- Saint-Valentin (14 février)
- Saint-Patrick (17 mars)
- Fête des Mères (deuxième dimanche de mai)
- Fête des Mères (troisième dimanche de juin)
- Halloween (31 octobre)

## JOURS FÉRIÉS NATIONAUX ET PROVINCIAUX

Il y a neuf jours fériés payés au Nouveau-Brunswick :

- Jour de l'An (1er janvier)
- Jour de la Famille (troisième lundi de février)
- Vendredi saint (varie chaque année)
- Fête du Canada (1er juillet)
- Fête du Nouveau-Brunswick (premier lundi du mois d'août)
- Fête du Travail (premier lundi de septembre)
- Journée nationale de la vérité et de la réconciliation (30 septembre)
- Jour du Souvenir (11 novembre)
- Noël (25 décembre)

Parmi les autres jours fériés, les écoles et de nombreux magasins et bureaux sont fermés :

- Lundi de Pâques (le lundi suivant le Vendredi saint)
- Fête de la Reine (troisième lundi du mois de mai)
- Action de grâce (deuxième lundi d'octobre)
- Après-Noël (26 décembre)

# ASSOCIATIONS ETHNOCULTURELLES

Il est très important de trouver des collectivités ayant vos valeurs et votre culture pour que vous réussissiez à vous installer dans un nouveau pays. Les nouvelles et nouveaux arrivants se sentent ainsi vus et accueillis. Quelle que soit votre culture, la région de la capitale compte différentes associations culturelles qui vous aideront à établir des liens avec d'autres nouvelles et nouveaux arrivants partageant les mêmes pratiques culturelles.

Pour avoir des détails sur les associations ethnoculturelles actives dans la région de la capitale, cliquez [ici](#).

## ASSOCIATION MULTICULTURELLE DE FREDERICTON (AMCF)

L'AMCF est un organisme d'établissement qui a pour responsabilité d'aider les nouvelles et nouveaux arrivants à s'établir dans la collectivité tout en favorisant un milieu multiculturel.

## RÉSEAU D'ÉTABLISSEMENT RURAL

Le Réseau d'établissement rural (RES) est une initiative qui vise à combler les lacunes des services d'établissement dans les régions rurales et francophones. Le RSN de la région de Grand Lake est le service d'établissement de la municipalité de Grand Lake.

## CAFI

CAFi est un organisme d'établissement francophone chargé d'assurer, en français, la pleine intégration des personnes immigrantes.



## BUREAU D'INCLUSION COMMUNAUTAIRE

Le [Bureau d'inclusion communautaire \(BIC\)](#) de la Ville de Fredericton cherche à établir des liens entre les personnes et les organismes afin d'aider les citoyennes et citoyens à se faire entendre dans la ville en agissant comme intermédiaire entre les différents ordres de gouvernement et la population. Le BIC élabore et met en œuvre des politiques visant à protéger les gens contre le racisme, la discrimination, l'exclusion et l'intolérance.

# RELIGION DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE

La région de la capitale dispose d'une grande diversité de lieux de culte où vous pouvez pratiquer votre foi.

- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE ANGLICANNE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE BAPTISTE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE CATHOLIQUE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE JUIVE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE PENTECÔTALE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE SHAMBHALA (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE SIKHE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE WESLEYENNE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE DE L'ÉGLISE UNIE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE PRESBYTÉRIENNE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE ADVENTISTE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE DES TÉMOINS DE JÉHOVAH (option Google Translate)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE ÉVANGÉLIQUE LUTHÉRIENNE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ DES CHRÉTIENS RÉFORMÉS (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE QUAKER (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE MARONITE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE UNITARIENNE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE ORTHODOXE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE HINDUE (en anglais)**
- **COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE MUSULMANE (en anglais)**

Pour obtenir des renseignements sur d'autres confessions religieuses qui ne figurent pas dans la liste ci-dessus, recherchez la confession en question et ajoutez les mots clés « près de chez moi » pour trouver le lieu de culte le plus proche.





## BÉNÉVOLAT DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE

En tant que nouvelle ou nouvel arrivant, le bénévolat peut vous aider à vous familiariser avec la collectivité, à nouer de nouvelles amitiés et à trouver un emploi grâce à un réseau de relations.

**Note :**

Pour plus d'informations sur le réseautage, reportez-vous au chapitre 4.



Dans la région de la capitale, Connect Fredericton (en anglais) est la principale plateforme de recherche de possibilités de bénévolat. Vous y trouverez de nombreuses possibilités ainsi que les conditions requises pour faire du bénévolat. Vous pouvez choisir des organismes en fonction de vos intérêts et le fait de contribuer à ces causes peut également vous permettre d'acquérir de l'expérience dans différents domaines, selon le rôle que vous choisissez.



Depuis près de 60 ans, Centraide travaille à améliorer la vie des gens des collectivités de la région du centre du Nouveau-Brunswick en recueillant des fonds et en incitant les membres de la collectivité à faire du bénévolat et à agir. Centraide appuie 30 organismes partenaires ainsi que 39 programmes et stratégies qui aident les enfants, les familles, les nouvelles et nouveaux arrivants, les personnes ayant un handicap et les personnes âgées de la région de la capitale à recevoir les services qui leur sont si précieux dans leur vie quotidienne.

Certaines municipalités rurales fournissent également de l'information au sujet du bénévolat sur leur site Web en anglais :

**HARVEY | HANWELL | OROMOCTO**

Pour toutes les autres collectivités, contactez votre bureau municipal local pour vous renseigner sur les autres possibilités de bénévolat qui pourraient être offertes.



**Si vous souhaitez proposer des modifications ou des ajouts à ce guide d'accueil, veuillez remplir ce formulaire.**





**CONNECTER – INTÉGRER – MAINTENIR EN POSTE**

# **GUIDE D'ACCUEIL DE LA RÉGION DE LA CAPITALE**

**ATTIRER – CONNECTER – INTÉGRER – MAINTENIR EN POSTE**

